



洋学文庫  
文庫 8  
C 244  
3



グ  
ー  
ー  
ー  
ー  
日

教國鼓

教國鼓



蒲尔花歌内病論第一 斯微旬註

論哥兒賞之振掉 坪井信道訳稿十七

第六百二十九章



○於此乎可得弁別振掉之異種又前知其後患也  
○振掉何以與惡寒併發第六百二十一年振掉甚者何以為  
惡候振掉何以自思欲發振掉何以促死振掉何以  
由過度漏泄發振掉何以由過度飮斃發其理亦共  
不難知也

○弁別振掉之異種本斯微旬曰夕振掉之夕發又  
ル原曰種々ナリ或ハ血液饒多ニメ血管大ニ充

脹スルニ由テ發シ或ハ其血稠厚ニメ細脈ヲ通  
 行スルヲ能ハサルニ由テ發シ或ハ血行遲慢若  
 クハ留止スルヨリ發シ或ハ血液缺乏スルニ由  
 テ發ス而メ其發ス所ヲ知ルヲ亦難カラサルナ  
 リ其多血ニ由テ發スル者ハ上ノ第一百六章  
 ニ説ク所ノ諸徵ニ由テ知ル可キナリ其血ノ  
 稠厚ナルニ由テ發スル者ハ腦及ヒ肺藏ノ機能  
 ノ其常ヲ失スルニ由テ知ル可キナリ是レ血液  
 稀薄ニメ能ク至細ノ脈管ヲ流通スルヲ得ル  
 ニ非サレハ腦肺ノ機能ヲ遂クルヲ能ハサルヲ

以ナリ其血行遲慢ナルヨリ發スル者ハ脈動ノ  
 遲弱ナルト一身ノ困重ナルトニ由テ知ル可キ  
 ナリ其血液ノ缺乏スルヨリ發スル者ハ其之レ  
 ニ先テ過度ノ漏泄アルト浮給ノ陷落スルト身  
 軀ノ衰弱スルトニ由テ之レヲ察スルヲ得○  
 前知共後患<sup>本</sup>振掉久レク治セサル寸ハ第六  
 章及ヒ第八卷説ク所ノ諸患ヲ發スルノ想レア  
 リ○振掉ヲ治スル難易遲速共<sup>其</sup>發作スル所ノ  
 原因ニ由テ預メ定論スヘシ若シ其血液饒多  
 ナルヨリ發スル者ハ刺絡若クハ其他ノ浮藥ニ

由テ速ニ復治スルヲ得ヘシ其血稠厚ニメ細管  
ヲ流通スルヲ能ハサルヨリ来ル者ハ遷延メ  
治シ難シ血液缺乏スルヨリ叢スル者モ其活カ  
未タ全ク喪失セズ尚以テ良液ヲ生スルニ足ル  
寸則チ之ヲ治スルヲ得ヘキナリ然レモ多ク  
時日ヲ消シ其脱失セル者ヲ再ニ補充スルニ非  
サレハ全治スルヲ難シ若シ其叢スルヲ心思ノ  
強キ変動ニ逢ヒ脳質ノ常ヲ失フヨリスル者ニ  
メ其事已ニ過去スト雖モ振掉尚治セサル者ハ  
勤モスレハ經久不治ノ症ト爲ル預メ慮カラザ

ル可カラサルナリ

○振掉何以共惡寒併發本患者惡寒スルノ時ニ  
方テ皮膚ノ色黯冷脈動細小ニメ乍チ来リ乍チ  
去ル者多シ五百七十六  
章考フベシ是レ正ニ血液脈管ノ未梢ニ  
留滞シ動脈中ノ血行其次序ヲ失ヒ乍チ通  
シ乍チ絶スル者ナリ然ルニ腦ノ靈液ヲ造製シ  
靈液ノ能ク神經ニ由テ一身ヲ循行スル者ハ必  
ズ動脈ノ血ノ留滞無ク腦中ノ細脈ニ由テ流通  
スルヲ要ス故ニ此時ニ方テ此候ヲ見ハス者  
ハ靈液ノ運行正ニ其常態ヲ失フヲ明ナリ是レ

二液靈液及ヒ動脈ノ血ノ筋中ニ注ク下共ニ其次序ヲ失フ者ナリニ液ノ筋中注ク下已ニ其次序ヲ失フ寸ハ其人則チ振掉ヲ發スル下論セスメ昭々夕六百二十七リ章考フハヒ

○振掉甚者何以為惡候本上ニ説ク如ク振掉ハ二液或ハ缺乏ニ或ハ流利スル下能ハサルノ候トシ且ツ振掉甚キ者ハ其哥兒賞ヲ發スルノ病毒モ亦必強劇ナルノ候ナリ加之振掉スル下甚シキ寸ハ大ニ血液ノ運行ヲ障礙ス因テ此ニ属スル諸症殆ント發セサル所ナリ○劇盛熱若

クハ其他ノ病ニ於テ頗フル時日ヲ經歷スルノ後患者失契任層ノ候ナク病液躰外ニ漏泄スル下無クメ率然トメ振掉ヲ發スル者ハ病毒方ニ腦中ニ上冲シ神經ノ源洞ヲ擾乱スル者ニメ尤惡候トス○故ニ依ト加刺私云ク重キ腦燄衝ニ於テ患者振掉ヲ發スル者ハ死候トス又云ク黑膽液ニ由テ腦病ヲ患フルノ人振掉ヲ得ルハ惡候トス○依ト加刺得私「ホルクレーキテ」書中第四ノ患者ノ話ニ云ク其人腦ノ燄衝ニ罹リ受病第四ノ朝一身振掉シ口言フ下能ハス第四

日に至テ驚死ル此餘依ト加刺私書中此類ノ經驗  
甚多シ然モ右ニ記ス所ヲ讀ム中ハ亦以テ振掉  
ノ惡候タルヲ見ルニ是ル

○振掉何以自思欲發本思欲ノ強キ變動ニ由テ  
全腦ヲ攪擾スル一人ノ共ニ疑ハサル所ナリ且  
ワ第一百四章ノ註示メス所ヲ見守ハ其理益  
々明ナリ○今怨ル者悦フ者モ其感スルノ甚  
シキニ至テハ亦能ク振掉ス就中懼ル者ヲ尤  
モ甚シトス故ニ事ヲ記スル者懼ル者ヲ言テ  
震フト称スルアリ○第六百二十七章ノ註ニ  
バシク

記スル所口一患者振掉ヲ患フルト二十年ナル  
者ヲ以テ恐懼ノ情ノ能ク不治ノ振掉ヲ發スル  
ヲ知可キナリ○此ニ由テ之ヲ觀ル寸ハ諸般ノ  
思情殊ニ恐懼ニ於テハ若シ人一夕ニ此ニ罹  
ル寸ハ或ハ能ク腦質ヲ一變シル后カレク  
感動スル所有リト雖モ輒チ靈液ヲ攪擾シ一身  
諸部他ノ患無レ雖モ動モスレハ強キ振掉ヲ發ス  
ルト有ルト明ナリ

○振掉何以自思欲發本第六百二十七章ニ説ク如ク  
振掉ハ靈液及ヒ動脈ノ血ノ節中ニ注クナリ

絶レ食ヲ来ル者ナリ故ニ此時ニ方テハ脉ヲ不  
齊ニメ食ヲ止メ食ヲ續ク此脉状ハ死ニ近キノ  
候トス何者其方ニ止ム時ニ在テハ心ノ右室ノ  
血ノ肺藏ヲ流通メ在室ニ入ルト甚タ難ケレハ  
ナリ在室ニ入ルト甚タ難キハ其收縮スルト甚  
タ力無レ此ニ於テ心藏ノ鼓動宛モ振掉スル  
力如ク甚タ细小ニメ且以數急ナリ然レ亦遷ニ  
メニ液其筋中ニ注キ肺静脈ノ血暴力ニ心ノ左  
室ニ射入スル寸ハ之レニ由テ大ニ心室ヲ衝動シ  
心室大力ヲ發メ其室中ノ血ヲ以テ急ク動脉

大幹ニ軀出レ盛ニ諸筋ニ注入レ其腦中ニ上  
輸スルトモ亦心ス多レ故ニ靈液ノ神經ニ由テ  
運行スルトモ亦大ニ増進ス然レ又歳ハクモ無  
メ精穢忽テ衰弱ス此ノ如ク一休一作メ定ラヌ  
故ニ諸物ノ將サニ死セトスルヤゾス振掉ス  
是レト同一般ノ理ナリ是ヲ以テ依ト加刺得ル  
云ク患者已ニ精般ノ惡候ヲ棄スルノ後諸部細  
クトメ振掉レ綠色ノ膽液ヲ吐スル者ハ將ニ死  
セトスルノ徴トス

○振掉何以由過度漏泄本發本血液ノ運行次序



整順ナルヲ得ル者ハ動脈及ヒ諸脈管中血液常  
ニ能ク盈満スルヲ以テナリ此ニ西個ノ緣由アリ  
リ一ハ心藏ノ機力ニ由テ其室中ノ血ヲ動脈ニ  
馳泄シ動脈ヲメ充脹セシムルニ在リ一ハ動脈  
自家ノ彈力ニ由テ自ラ收縮シ其心室ヨリ受ク  
ル血ヲ其管末ニ馳逐スルニ在リ然レ心室ノ中  
其血充實スルニ非サレハ自ラ收縮メ其血ヲ動  
脈ニ捲出し動脈ヲメ充脹セシムルヲ能ハス動  
脈モ亦多ク心藏ヨリ血ヲ受ケテ其管充脹スル  
ニ非サレハ其彈力ヲ以テ自ラ收縮メ其血ヲ管

末ニ馳逐スルヲ能ハサルナリ何者動脈大幹ハ  
其管強剛ニメ且ツ彈力アルユヘニ其中ヲ通流  
スル血液大ニ缺乏スルヲ有リト雖モ全ク陷落  
メ西側相會スルヲ無シ故ニ其血甚タ亡少ナル  
寸ハ其管以テ其血ヲ搏擊馳逐スルヲ能ハス運  
行此ニ於テ力廢絶シ死斃之レニ次ク  
○若シ諸般ノ漏泄ニ由テ多ク血液ヲ缺損スト  
雖モ尚以テ少シク脈管ヲ閉張スルニ足ルハ  
其運行全ク癡絶スルニ至ラス唯ク衰弱メ其順  
整ノ次序ヲ失ヒ血液及ヒ動脈ノ血ノ筋中ニ注

入スル機轉錯乱メ定マラス因テ振掉ヲ登ス故  
ニ獸ヲ打テ血ヲ流ス一已ニ多キ中ハ即振掉ス  
又強キ下利ノ後産後及ヒ其他此類ノ強キ漏泄  
ノ後振掉ヲ登スル一平生多ク目撃スル所ナリ  
○振掉何由過度飯啜<sup>本</sup>液汁ヲ服スル一過  
度ナル寸ハ之レニ由テ能ク躰中ノ血液ヲ增長  
多ス故ニ其諸管ヲ用張スル一必ス其平常ヨリ  
甚タレ若シ其用張スル一尤モ甚レク殊ニ屢々  
強ク開張スル寸ハ大ニ其纖維ヲ衰弱セシムル  
一第二十五章第三條ノ註ニ説ク所ノ如シ纖維

衰弱スル寸ハ其管中ニ流入レ來ル所ノ血液ニ  
由テ脉管ヲ用張スル一ハ易ケレ且脉管自家ノ  
彈力ヲ以テ自ラ收縮メ其管中ノ血ヲ搏撃スル  
一ハ甚タ微弱ナリ是レ上ニ説ク如ク血液ノ運  
ヲ衰弱ナラシムル所以ナリ加之其管中ニ滿溢  
スルノ諸液汗ハ小便等ヨリメ漸ク漏泄シ去ル  
ト雖モ其衰弱セル諸管復タ容易ニ故ノ如ク收  
縮スル一無レ若シ然ル片ハ上ニ説ク所ノ過度  
ノ漏泄ニ由テ登スル所ノ諸症ヲ登スヘキ一亦  
知ルヘシ○酒及ヒ他ノ泡釀メ製セル精液ヲ過

飯ス者ハ殊ニ強劇ナル振掉ヲ登ス是レ酒及  
ヒ他ノ泡釀メ製セル精液ヲ過飲スル者ハ他ノ  
淡薄ナル飲液ヲ服スル者ニ比スレハ脉管ヲ用  
張スル一尤モ甚シケレハナリ故ニ酒ヲ以テ織  
維ヲ委弊シ由テ振掉ヲ發セシ者ハ又必ス酒ヲ  
飲レテ其諸管ヲ充實シ一身ノ疲極ヲ救ヒ一時  
ノ快ヲ取ラサル可カラサルニ至ル是レ自ラ其  
酒ニ由テ身ヲ損シ酒ヲ止ムルニ非サレハ治ス  
可カラサル一ヲ知レ且復夕飯マサレハ一身自  
持ス可カラサレハナリ第六百五十五章第十一條ノ

註説ク所口参考スベシ

第六百三十五章

○血之流通于動脈者、靈液之注入于織神經者、得  
順整之機轉、振掉則治。○振掉於病初患之者宜解  
狀粘稠挽回精力之法自第六百六章至第六百七章所說者其於

病末者、宜速生復諸液、能健補內藏及諸管之法自

四十六章至第四十九章所說者

斯微旬曰ク今究理術ニ從テ之ヲ考フル中ハ  
凡ソ諸筋ノ運動ハ一ニ靈液ノ腦質ヲ出テ、  
神經ニ由リ諸筋ノ運動ヲ主トル纖維中ニ注

ク道路ト血ノ能ク動脈ニ由テ節ノ全質ニ流通  
スル道路ヲ妨碍スル者無クメ能ク間通スルニ  
倚頼ス故ニ腦髓若クハ脊髓若クハ諸神経中ニ  
於テ僅ニ支障セラレ、所アル寸ハ其運動則チ  
癱絶メ遂ク死シ能ハス動脈中支障セラレ、所  
口有ルモ亦復然リ是レヲ以テ振掉ヲ患フルノ  
人血液過不及無キノ常理量ヲ得其質ノ稀稠モ  
亦宜シキニ適シ諸管ノ曾テ閉塞セシ者方ニ用  
達スル一ヲ得ル寸ハ諸筋ノ弛張即チ心ノ欬ス  
ル所ニ從テ一モ遂ケザル所ナク振掉乃チ治ス

之ニ及メ右ノ諸件ノ中一モ宜シキニ復セザル  
所口有ル寸ハ振掉則チ治セス假令ハハ大ニ意  
思ヲ動カス一有ル寸ハ則チ靈液ノ筋中ニ注入  
スル機轉ヲ攪擾シ振掉長ク治セサル者有ルカ  
如シ

○振掉ニ於テ的當ノ治法ヲ施サント歎セハ宜  
シク先ツ其病初メニ於テスル者ト其病末ニ於  
ラスル者トヲ區別スヘシ何者其病初ニ於テ發  
スル振掉ハ此時ニ在テ強劇ナル諸液ノ漏泄ヲ  
得ルニ非サレハ血液缺乏ニ由テ發スル者トス

ル一ヲ得ス唯々此時ニ於テハ掉振粘稠物ニ由  
テ登スル者ヲ多シトス粘稠物ハ第百八十八  
章ノ註ニ詳説ス

其曰脉管ニ在ルト液中ニ在ルトヲ論セス粘稠  
物除去メ振掉即治ス其療法ノ如キハ共ニ本文  
引ク所ノ諸章ニ詳ナリ若シ能ク此粘稠物ヲ治  
スル寸ハ精力自ラ故ニ復ス何者哥兒賞初起ノ  
疲弊ハ一ニ運行ノ鬱塞ヨリ来ル者ニメ諸管ノ  
空虚ナルニ由テ来ル者ニ非サレハナリ

○振掉病末ニ於テ設スル者ハ其治法全ク病初  
ニ於テ登スル者ト殊ナリ何者此時ニ及ンテハ

粘稠物多クハ茶劑ト哥兒賞ノ良機ニ由テ已ニ  
溶化鮮釈シ而メ其振掉ヲ登スル者ハ靈液及ヒ  
動脈血ノ缺乏ニ由リ若クハ其脉管中ヲ運行ス  
ル勢ノ衰弱スル者ナレハナリ故ニ其療法一ニ  
諸液ノ缺乏スル者ヲ生復シ運行ノ衰弱スル者  
ヲメ強壯ナラシムルニ在リ諸液ノ缺乏スル者  
ヲ生復セント歎スル寸ハ之ニ與フルニ軟脆ニ  
メ消化シ易ク又能ク速ニ良液ヲ化生スヘキノ  
食料ヲ以テシ且ツ之レヲ服ス<sub>テ</sub>其量ヲ少ニ  
シ其度数ヲ多クスヘシ第二十八章ノ註詳説ス

ル所ハ考フヘシ運行ノ衰弱セル者ヲメ強壯十  
ラレムルノ法ハ諸管及諸藏ヲ健補スルニ在リ  
何者運行ノ衰弱スル所以ニハ其初患フル所ノ  
哥兒贊ノ強キ病勢ニ由テ其泡騰セル血ト其急  
劇ナル運行ニテ諸大ニ延用腫脹シ今マ哥兒贊  
既ニ退キ血復タ泡騰セサルニ及ンテ其延用腫  
脹セル諸管急ニ收縮スルヲ能ハス因テ甚タ甚  
タ弛解内陷シ其管中ノ血ヲ擊搏催進スルヲ能  
ハサル者ナレハナリ其方法ハ本文引ク所口ノ  
諸章ニ就テ求ムヘシ就中摩法ヲ施シ又輕ク身

躰ヲ運動スルヲ以テ最勝ノ術トス此ニ由テ能  
ク諸管諸藏ヲ健運シ又能ク歛スル所ニ随テ血  
液ノ運行ヲ催進ス而メ毫モ刺戟衝動ノ害無シ  
且ツ傷ラ食物ノ消化ヲ助ケ速ニ自然ノ良液ヲ  
化生ス是レヲ以テ又能ク缺乏セル諸液ヲ復充  
スル機能ヲ速ニス

○此ニ於テカ哥兒贊ノ初起ニ發スル振掉ヲ治  
スル方法ノ其病末ニ發スル振掉ニ於テハ宜シ  
カラズメ而メ病末ノ振掉ヲ治スル方法ハ其初  
起ニ於テハ却テ大害アルヲ知ル可キナリ假令

へハ劇盛熱ノ初起血液粘稠ニメ腦中ノ細管ヲ  
流利スルヲ能ハス此ニ由テ其部ヲ衝撞シ腦髓  
ノ穢濁ヲ攪擾スルニ由テ振掉ヲ登スル者ナル  
寸ハ則テ屢々刺絡ヲ施コレ又清涼ノ切アルキリ  
ステールヲ行ヒ熱勢ヲ消除スル下劑ヲ禁ヘ飲食  
ハ最モ淡薄ナル品ヲ服セシメテ常ニ大効アリ  
之ニ及メ劇盛熱ノ未際一身諸器衰弱スル由  
テ振掉ヲ登スル者ニ右ノ諸法ヲ施ス寸ハ却テ  
振掉ノ起曰ヲ増加シ甚シキ者ハ之ニ由テ竟ニ  
愈期ヲ促ス唯々此症ニ奇効アル諸品ハ肉

美汁適宜ノ飲酒摩法適宜ノ身躰運動杜心刺戟劑等  
ナリ而メ此諸法ハ又共ニ哥兒賞初起ノ振掉ニ  
害アリ此ノ如ク病初ト病末ト功害相懸絶スル  
カユヘニ振掉ヲ治スルニ臨ンテ其時期ヲ明ニセ  
サル可カラサルナリ

蒲尔花歌内病論第一

斯微旬註

論哥兒贊之煩滿

坪井信道叙稿

第六百三十一章

○煩滿者血出心室之道路艱澁而不通者也故為  
 肺動脈及動脈大幹末梢不利細管挛縮熱毒凝液者壅塞者  
 留滯之候○煩滿有曰門脈之閉塞者門脈閉  
 塞則自胃及腸間膜所輸來靜血不得歸路多留  
 鬱於其部其管漸腫脹竟遮動脈之血行於是乎諸  
 患蜂起○諸般劇盛病中此二種之原曰俱能發煩  
 滿不可不明辨而療之也



斯微白曰煩懣及ヒ疼痛ハ人ノ身心ヲメ尤モ  
困難セシムルノ病症ナリ故ニ人身又一個人ノ良  
能有テ九ソ此而患ヲ起發スヘキノ事件ハ甚々  
之レヲ惡ンテ千萬之レヲ避ケント歎ス疼痛ノ  
發スル患者意中惟ク自ラ知ルノミニメ其症候候決メ  
言語ヲ以テ名状ス可カラサルナリ煩懣<sup>第二節</sup>  
モ亦復然リ○今マ煩懣ニ由テ心意ノ變動スル<sup>第二十卷</sup>  
「明辨名状ス可カラスト雖モ其發スル「躰中  
何レノ部ヨリメ何等ノ理ニ由テ作レ其心思ヲ  
變動スルニ至ルト云フハ得テ知ルヘキナリ蓋

レ医者ノ必ス知ラコトヲ要スル所以ンノ者此  
ヲ以テ足レリトス何者医者ハ身躰療スルヲ  
以テ其業トスル者ニメ心思ヲ療スルヲ以テ業  
トスル者ニ非サレハナリ故ニ此煩懣ニ先テ發  
スル所ノ身躰ノ變動ハ必ス之レヲ覈知セサル  
可カラサルナリ已ニ之レヲ覈知レテ宜シク  
何等ノ法ニ由リ何等ノ業ヲ處メ尤モ治スヘキ  
「ヲ思念セサル可カラサルナリ是レ此症ハ尤モ危  
急ノ症ニメ必ス速ニ治セサル可カラサレハ  
ナリ

○心室血ヲ動脈ニ駈出スルヲ少シク妨ケラル  
、所アル寸ハ即チ煩懣ヲ發ス其妨ケラル、  
愈々甚レケレハ其煩懣愈々甚レ○人ノ能ク生  
活スル所以ハ静脈ノ血能ク心室ニ還入スルト  
心室ノ血ノ能ク動脈ニ浮出スルトニ由ル故ニ  
煩懣ハ直チニ生命ノ起原ヲ侵スノ病ニモ其尤  
モ危急ナルヲ知ル可キナリ人ノ將サニ死セ  
トスルヤ必ス大ニ煩懣ス是レ煩懣ハ血ノ心室  
ヲ出ル道路ヲ妨碍セラル、ノ徴ナルヲ明ナリ  
○心室若クハ心傍ノ大管ニ凝血留止スルノ人

身躰ヲ運動シ血行ヲ催進スルヲ有ル寸ハ即チ  
大ニ煩懣ヲ發ス其人若シ安静閑居メ少シモ動作  
スル所ナキ寸ハ心胸頗フル快利スルヲ覺フ  
是レ血行太々急疾ナラサルカユヘニ徐ク其凝  
血間ヲ流通メ能ク動脈中ヲ轉輸スルヲ得レ

ハナリ Ogeest van de he

make no mind to tremen, dat het het wren felt en  
de bevestiginge vanden gemaen loopen, gelyk ge  
voel van hyn aanght, dat en bevestigingen  
teningale, van de panderij voor hancen de  
aangt ande is? in den oad, het part in

eenen heel terzigt voortto met groote snel-  
heid beropen, en de long met ten loopen,  
"any on the same Blood in long out the  
open out, hemelken geen pijn, maar in van,  
of gesond bemerkst van eenen heel groote be-  
nachts heet, die den spijen heet tegen spijen  
wordt de woer draagt, en door ronden en de plan-  
ting van het ligam, of eenigentijd and one  
popping, de ledigheit der heet te hein,  
kapt en, maar de hein van, die door  
de openinge van den vanden, en open held.

Hein van de kleine, maar niet van de  
groote hein men, gesond van beronden heid,  
gelijk de heid van de heid en end heid,  
konde, maar heid gesond van den,  
Dert heel van pijn in den gesond van heid.  
○ 心藏一タヒ收縮スル寸ハ其右室ハ血ヲ肺動  
脉ニ駈出し其左室ハ血ヲ動脉大幹ニ駈出ス故  
ニ煩懣ノ起リハ肺動脉ト動脉大幹ニ繋系在スト  
又然レ就中肺動脉ニ繋系ル者ヲ多レトス是レ心  
室ノ血ノ肺動脉ニ泻出スル者ハ其初メ太ク大  
管ニ注入スレレ其管忽チ今レテ萬條ト為リ其

血未々渙潤熟煉セサルニ率力ニ微細毫之如キ  
管孔ヲ通流メ肺靜脈ニ轉輸セントスルカユヘ  
ニ其質尤モ流利ニ易キニ非サレハ即チ留滯ス  
レハナリ動脈大幹ハ此ニ異ナリ凡ソ血既ニ肺  
藏ヲ經ラ心ノ左室ニ還入スル寸ハ其質大ニ鮮  
紅シ余後一身諸管至微ノ細條ニ至ルト雖モ復  
タ留滯スル一無シ唯々其脈狹窄ヲ為シ或ハ紅  
血水脈ニ冒入シ或ハ稀液多ク耗散シ或ハ寒氣  
ニ由テ血質大ニ變化スル<sup>疑</sup>結<sup>一</sup>有ル寸ハ則既ニ  
肺ノ囊籛ヲ經テ心ノ左室ニ由リ動脈大幹ニ注

ク血ト雖モ其末梢ニ至テ又壅塞メ通スル一ヲ  
得サルナリ若シ動脈ノ末梢已ニ壅塞スル処有  
ル寸ハ心ノ左室收縮スル毎ニ盡ク其血排泄シ  
全ク空虚ナルニ至ル一能ハス此ニ於テ肺靜脈  
モ亦其血ヲ心ノ左室ニ還納スル一十令ナル一  
ヲ得ス故ニ肺囊少時ノ間タニ血ヲ以テ蓄滿シ  
竟ニ心ノ右室ノ血ノ出路ヲ妨碍ス此ニ至テ始  
テ煩懣ヲ發ス故ニ凡ソ心血ノ出路閉塞スル処  
有ル寸ハ其ニ能ク煩懣ヲ發スト雖モ就中肺動  
脈壅塞メ心ノ右室ノ血ノ出路ヲ妨クル者ヲ尤

モ多シトス

○此章論スル所ノ煩懣ハ特リ哥兒皆ニ由テ叢  
スル者ナルカユヘニ一ニ尿管ノ挛縮スルト血  
ノ稠厚ナルトニ由テ血管壅塞スルヨリ来ル者  
ナリ其他頑結腫膿膿等ニ由テ尿管ヲ壓窄シ血  
ノ心藏ヨリ出ル道路ヲ妨碍シ煩懣ヲ發シ或ハ  
躰中寒性粘稠ノ惡液有テ血路ヲ鬱塞シ因テ煩  
懣ヲ得ル者數之之レ有リト雖凡共ニ此ニ教養セ  
ス

○凡ソ人十全健康ノト雖凡率然トメ驚怖ス  
ルト有ルハ皮膚層ノ血管悉ク引縮シ諸部凄  
然トメ紅色ヲ失フ是レ尿管ノ纖維急ニ挛縮メ  
血球ヲ後路ニ返射スル者ナリ是レ内部ト雖凡  
亦後然ルト有リ噎歎煩懣短息ノ發ス是レナリ  
是レ肺動脈ノ末梢挛縮メ血路流利セサルノ候  
トス間歇熱惡寒ノ時ニ於テ大ニ煩懣スルト有リ  
是レ又此時ニ方テ尿管ノ末梢引縮率急ニ層皮  
血色ヲ失フヲ以テ見ルベシ心藏ノ機力漸ク衰弊シ其血繼マ  
ハニ流利スルトヲ得サルナリ凡ソ間歇熱ニテ  
死スル患者ハ多クハ其惡寒ノ時ニ在リ

○又脉管引縮スルヲ無レト雖モ血質粗凝ナル  
ヲ有ル寸ハ又能ク閉塞ス何者第三百八十二章  
第八條ノ註ニ説ク如ク血ニ一個ノ稟性有テ動  
モスレハ輒チ凝結ス然モ其健康ノ躰中ニ在テ  
能ク流利メ凝結セサル者ハ一二諸藏諸管ノ良  
能ニ由ル若シ人疾病罹ル寸ハ則チ然ラズ第  
五百八十七章ニ於テ示メス如ク若シ人哥兒費  
ヲ患フル寸ハ其過度ノ運行ニ由テ血中ノ稀液  
漸ク耗散シ餘血稠厚ヲ爲シ竟ニ脉管ノ末  
梢ニ壅塞ス○若シ煩懣血ノ稠厚ナルニ由テ發スル

maagklespen

寸ハ其繫在スル所口尤モ肺藏ニ在リト知ルヘ  
レ○故ニ呼吸困難短息及ヒ煩懣ハ動脈ノ末梢  
閉塞メ血行流利ナラサルノ徴トス是レヲ以テ  
此諸症ハ劇盛諸病ニ於テ共ニ凶兆トス  
○煩懣有目門脉之閉塞發者本内景宛理説ニ由  
テ之レヲ考フルニ門脉ハ其源胃腸腸間膜コク  
キユツ脾ノ諸靜脈相會聚メ一大幹ト爲リ動脈  
ノ膜ノ如キ一個ノ強膜ヲ被リ肝中ニ入行シ忽チ  
合レテ萬條ト爲リ肝ノ全質ニ蔓行シ此ニ於  
テ膽液ヲ泌別シ其餘血ハ他ノ靜脈ニ由テ再々

ヒ吸收シ以テ静脈大幹ニ達ス故ニ由テ門脈ノ  
血ハ再々ヒ狹隘ヲ通流シハ動脈ノ末梢一再々ヒ  
静脈ト為リ而メ後始メテ心藏ニ還ルヲ得是  
ヲ以テ肝中ノ血道ハ動モスレハ閉塞シ易シ何  
其既ニ一タヒ静脈ニ會スルノ血心藏ノ機カヲ  
假ラスメ再々ヒ狹隘ニ駛入セラルレハナリ○  
其閉塞スル処口縦令ヒ門脈ノ末梢ニ於テスル  
モ或ハ輸膽管ニ於テスルモ或ハ總管ニ於テス  
ルモ其コレニ由テ發スル所ノ病症ハ一般ナリ  
若シ右ノ諸部ニ於テ一モ閉塞スル所口有ル寸

胃腸脾腸間  
膜等ヲ云フ

静脈

ハ凡ソ乳糜ヲ製造ス諸部ノ  
其血ヲ門脈ニ輸送スルヲ得ス静脈漸ク充脹  
シ此ニ於テ右ノ諸部ニ循行スル動脈モ亦竟ニ  
血ヲ其静脈ニ駛入スルヲ得ズ其管末ニ留滯  
堆積ス其堆積スルヲ漸ク多キニ至テ竟ニ動脈  
大幹ノ血ヲ此諸部ノ動脈ニ運輸スル者ヲ遮遏  
ス若シ已ニ然ル寸ハ心ノ左室ノ血ヲ動脈大幹  
ニ射出スルヲ必ス背逆セサルヲ得ズ其後右  
ノ諸部ニ注ク血ヲ他部ノ動脈自ラ開張メ之レ  
ヲ受ケ去ルカ若シクハ門脈ノ閉塞通スルニ非

サレハ治セズ故ニ此類ノ煩懣ヲ患フル人ハ大ニ小便ヲ通浮スル一有リ是レ右ノ諸岳ノ動脈ニ注クヘキノ血却テ腎動脈ニ注テ多ク小便ヲ分泌スルナリ此症靈液ノ運動ノ其次序ヲ失ヒ諸管ノ製事引縮スルニ由テ發スル門脈閉塞ニ於テ尤モ多シ

○門脈ノ閉塞ヨリ來ル煩懣ハ世間甚々多シ今平人他ニ患フル所口無メ俄ニ恐ヲ可カラサルノ煩懣ヲ發スル一有リ次テ劇シキ嘔吐ヲ發シ後テ幾ハクモ無メ一身黃色ヲ為ス若シ已ニ黃

色ヲ見ハス寸ハ煩懣即治ス是レ膽液血中ニ混和シ全軀ニ渙散スル候ニメ又漸ク小便ニ由テ通浮シ皮膚層ノ黃色即チ消シ患者乃チ故ニ復ス然レ其後數物<sup>ウエーキ</sup>基ヲ歷ルノ後或ハ早ク或ハ晚ク門脈重テ閉塞シ前症又發ス○此ノ如キ患者ノ死屍ヲ剖觀スルニ其膽管若クハ總管ノ中ニ於テ膽液ノ粘凝ナル者牢固膠着シ或ハ其近圍ノ部分腫脹スルニ由テ膽管若クハ總管壓窄セラレテ閉塞スル者有リ故ニ膽液堆積メ膽囊腫脹シ輸膽管充盈シ竟ニ門脈ノ血行ヲ妨ケ遂ニ

此條訛多  
黃疸ノ實見



大ニ煩懣ヲ發ス其後自然ノ良能ニ由テ患者嘔吐ヲ發シ膽液ヲ後途ニ却射シ血中ニ混和シ黃疸ヲ發スル寸ハ即チ治ス何者人嘔吐スル寸ハ横膈ト腹筋ヲ以テ強ク腹内ノ諸器ヲ押壓ス之レニ由テ其已ニ今必セラレシ膽液後ニ絞搾セラレテ却テ門脈ニ返流シ或ハ之レト相連ナル靜脈ノ末梢ニ由テ竟ニ血中ニ混和シ或ハ門脈ノ血ト共ニ動脈ニ逆流シ竟ニ全血ニ混スル者モ亦コレ無キニ非サルヘシ○第一百四十一章第一條ノ註ニ説クカ如ク動脈ハ障膜ナキユ

*Sipuil*

ヘニ若シ其末梢ニ於テ因塞スル処口有テ血行ヲ妨クルト有ル寸ハ却テ反流スルトヲ峙若シ門脈ノ末梢閉塞スル寸ハ其本源ノ動脈ニ於テ血行ヲ妨クルニ至ル門脈ノ口ケイ止ニ蔓延スル者モ亦障膜無キユヘニ今嘔吐ニ由テ其諸管ヲ壓搾セラレ其血ヲ動脈ニ返射スルナリ○胃腸風氣ニ由テ膨脹スルモ亦煩懣ヲ發ス是レ其故高ノ諸管ヲ壓窄メ諸液ノ運行ヲ妨クレハナリ故ニ風氣漏泄スル寸ハ煩懣自ラ愈ユ○煩懣若シ劇盛病ニ於テ發スル寸ハ是最急危

ノ微タルヲ知ラサル可カラサルナリ此ニ由テ  
繼發スル所ノ重疔下ニ説ク所ノ如シ○送ノ大  
ニ流行レ治ヲ乞フ人甚々多キ者ニ在テハ病ヲ  
診スル一甚々疎漏ニメ動モスレハ患者ヲメ煩  
懣ニ死セシム患者若シ煩懣ヲ發セハ医者宜シ  
ク萬ク細意メ之レヲ研尋スヘシ曰ク煩懣ノ起  
因如何曰ク煩懣ノ係在スル所ノ部分ハ如何ト  
何者煩懣肺動脈末梢ノ閉塞ヨリ來ル者ハ危急  
此ヨリ甚レキハ無ク明脈ノ閉塞ニ由テ來ル者  
ハ較ク緩ナリ然レ又能ク之レニ由テ諸般ノ惡

疔ヲ繼發ス其風氣若クハ諸管ノ事急ニ由テ發  
スル者ハ最モ輕易ノ煩懣トス衝逆病等ニ由テ靈  
液ノ運行順次ヲ失ヒ之レニ由テ發スル所ノ  
疔ノ如キ是レナリ○諸種ノ煩懣ヲ區別スルノ  
諸徵下ニ説ク所ニ由テ明ナリ

第六百三十二章

○若シ煩懣<sup>因有</sup>肺者<sup>者</sup>久ク不治<sup>治</sup>於性命係在之處<sup>血液漸</sup>  
塊結<sup>結</sup>叢<sup>叢</sup>衝<sup>衝</sup>於其部<sup>部</sup>忽變<sup>變</sup>熱壞<sup>熱壞</sup>疽<sup>疽</sup>窟<sup>窟</sup>迫不可忍<sup>卒然</sup>  
斃<sup>斃</sup>○其原因在上腹<sup>門脈</sup>胃<sup>胃</sup>部甚覺<sup>覺</sup>困難<sup>困難</sup>他藏<sup>肝</sup>  
以<sup>以</sup>知覺<sup>知覺</sup>不敏<sup>不敏</sup>捷<sup>捷</sup>鮮<sup>鮮</sup>所<sup>所</sup>苦<sup>苦</sup>其因久<sup>久</sup>不去<sup>去</sup>則其部之血<sup>門</sup>

之血其管之不甚強者俱腐壞竟為熱壞疽肝亦腐壞於此乎發死危之赤痢

斯微旬曰ク若ク煩懣ノ原因性命係在ノ処即于心肺ニ藏ニ在ル寸ハ血ノ心室ヲ出ツル道路ニ妨有ル下知ル可キナリ其說前章記スル所ノ如ク而メ其因ノ心肺ニ在ル下ハ脉動ト呼吸ノ不利ナルニ由テ之レヲ知ル何者血心藏ヲ出ル下自由ナラサル寸ハ之レニ由テ脉動ヲ用張スル下甚難レ故ニ脉動衰弱メ次序無レ是レ血四末ニ達スル下能ハサルノ候ニメ次テ皮膚層將ニ寒

冷ナラントス又此症ニ在テハ患者呼吸短促ニメ又數々大息ス又必ス褥中ニ正坐シ千萬困苦

メ呼吸ヲ流利ナラシメン下欲ス

依ト加刺私劇盛病ニ於テ此

此理亦内景究理學ニ由テ自ラ明ナリ人若シ一吸氣スル寸ハ肺藏必ス用張ス之レニ由テ心ノ右室ノ血ノ方ニ肺動脈ニ注ク者能ク其末梢ニ流達スル下得ルナリ今血肺動脈ノ末梢ヲ流利ス下能ハス故ニ復タ空氣ヲ吸引肺藏ヲ用張スル下自由ナル下ナリ從令ヒ其因初メ動脈大幹ニ在リト雖モ其究必ス肺藏ニ

及ホス是レ亦前章ク所ニ由テ明ナリ故ニ呼  
吸不利ニ脈動弱ニメ次序ナク皮膚層寒冷ナル  
ハ煩懣ノ因正ニ心肺ニ在ルノ微ニメ医急ニ救  
ハサレハ死踵ヲ施サス

○血若シ心室心耳静脈大幹等ニ留止スル者ア  
ル寸ハ動脈末梢ノ血前行スルヲ能ハス皆其部  
ニ留滞ス若シ已ニ留滞スル寸ハ其自性ニ由テ  
自ラ凝結是レ血中ノ稀液自ラ蒸散シ餘血心  
ス稠厚ヲ為セハナリ縱令ヒ患者大ニメ死ヲ免  
カルト雖此塊血終身溶解セサル者アリ○右

ノ如ク血稠厚ニメ細管ヲ流通シ難キニ其心藏  
ニ近接セル部今ハ心藏ノ抵抗力ニ由テ強テ動脈  
ノ細管ニ駛入シ且ツ哥兒賞ノ病勢ヲ以テ頻リ  
ニ衝動シ第百七性命在ノ処ニ於テ竟ニ焮衝  
ヲ發シ又忽チ變メ熱壞疽ト為リ第百八十八  
ニ卒然トメ斃ル第百三是レ劇盛ナル肺焮衝  
ニ於テ數々見ル所ナリ○此煩懣ノ時ニ方テ患  
者胸中窘迫メ忍フ可カラズ展轉メ以テ死ニイ  
タル

○然レ若其原因在上腹云本煩懣門脈ノ閉塞ニ

由テ發スル者ハ其因心肺ニ在ル者ニ比スレハ  
頗フル輕易ナリト雖此ヨリ發スル諸患ハ甚  
多端ナリ且ツ之レニ由テ又能ク忍フ可カラサ  
ルノ困難ヲ起回ス○此症ハ呼吸促迫スルノ前  
症ノ如クナラス脈收モ哥見贊ヲ帯ヘ凡前症ノ  
如クニ衰弱セス故ニ此ヲ以テ前症ト弁別ス○  
此症ノ尤モ標的ト為スヘキハ此症ノ原曰ハ肝  
藏ニ在テ門脈ノ血行ヲ妨クルヨリ發スル者ナ  
リト雖凡患者尤モ困苦スル所ハ胃殊ニ其上口  
ノ部ニ在リ患者初メハ此部唱ニ於テ困重壓窄

スルノ状ヲ覺ヘ其後膽液血中ニ混スルニ因テ  
皮膚黃色ヲ發シ黃疸ヲ起回ス○今解剖術ニ由  
テ之レヲ考フルニ腦ノ第八對神經大幹先ツ  
胃ノ上口ニ循行メ次テ下腹ノ諸器ニ蔓延ス蓋  
シ動脈ノ血下腹ノ諸器ニ運行セントスル時門  
脈ノ閉塞ニ由テ流利スルヲ能ハサルヲ以テ此  
部ニ煩懣ヲ覺フルナリ何者其他ノ諸藏モ亦コ  
レト般ノ起回ニ由テ血行鬱塞シ其部腫脹シ  
回テ煩懣ヲ發スヘキカ若トシト雖凡其知覺胃  
ノ如ク銳敏ナラス煩悶ヲ發スルニ至ラサル也

○下腹ノ諸器即チ脾腸門脈ノ閉塞ニ由テ走  
痛スル者マ、是有リト雖モ其患ノ主トメ係在  
スル所ハ胃部ニ在リ知ルヘシ○「ヘルモント」云<sup>由</sup>  
ク黄疸ハ患者苦シム起全ク胃ノ上口ニ在リ此  
ニ由テ能ク煩懣大息ス以テ而メ其他ノ諸藏ハ甚苦  
シム所口無シ

○此症ニ在テハ肝ト門脈ト其全質盡ク血ヲ以  
テ壅塞ス若シレハ然ル片ハ何ノ危症カ發見セ  
サル所有ラシ何者門脈中ノ血ノ將ニ膽液ヲ含  
込セントスル者ト其肝中ニ入テ既ニ膽液ト為

ル者ト共ニ管中ニ留滯メ近圍ノ腫脹ニ由テ壓  
窄セラレ進<sup>退</sup>ズルヲ俟サレハナリ且ツ此症  
ニ在テハ肝膽ニ管モ亦閉塞メ膽液ヲ漏泄スル  
ヲ能ハサル者有リ凡ソ膽液ノ留滯スル寸ハ腐  
敗スルヲ尤モ甚シ○膽液持リ留滯スルモ亦能  
ク腐敗スルヲ他物ヨリ速ナリ今又哥兒賞過度  
ノ温煖ニ由テ之レヲ沸鬱シ其腐敗ヲ為スル尤  
モ甚シ○諸獸ノ死屍ニ就テ之レヲ檢スルニ膽  
液尤モ先ツ腐敗ス○右ノ如ク肝藏中ノ細管已  
ニ血ヲ以テ將塞シテ通ス可カラサルニ又哥兒

實ノ病勢ニ由テ更ニ血ヲ以テ其中ニ馳入セシ  
トス此ニ於テ力其細管損傷シ其血管外ニ溢出  
シ又能ク熱壞疽ヲ起目スルノ恐レ有リ是レ肝  
藏ハ其質尤モ脆弱ニメ損傷シ易ケレハナリ○  
故ニ黃疽ヲ患フルノ後肝藏ニ於テ甚々腐敗セ  
ル膿窩ヲ見又肝血ノ腐敗ニ由テ汚穢惡臭死危  
ノ赤利ヲ登スル者有リ○近歲一種ノ<sup>ニッテルサリケン</sup>生來秋熱  
流行ス且ツ之ニ兼ヌル輕キ肝ノ嫩衝ヲ以テス  
而メ其病中患者煩懣シ尿色黃疽ノ状ノ如ク眼  
ノ白膜モ亦黃色ヲヲ登ス且ツ此症先ツ其壅塞ヲ

用通セスメ却テ幾那ヲ與ヘ甚々其治ヲ誤ル者  
多シ此ニ由テ患者久シ因苦スルノ後又汚穢腐  
敗ノ赤利ヲ登シ長ク時日ヲ遷引スル者アリ

第六百三十三章

○由右所說<sup>上ニ</sup>煩懣之病本可得而察後來之<sup>吉</sup>吉  
凶可逆語也而其登之特由神經之稟受甚易感動  
而登之前無些<sup>ト</sup>哥兒賢之為之驅者其登之由  
劇盛嫩衝病而登之其兆已交見者亦當得能分別  
之也而後潛心精慮能照料其輕重久短及其受病  
部分之彼此而方始得<sup>知</sup>諸病患者將死必發煩懣

之理如何煩懣由事急救者輕易而由熾衝發者危  
劇之理如何諸熾盛病及潰膿病患者起卧不安展  
轉躁擾大息氣急目不能交睫者必斃之理如何也  
斯微旬口以上二章說之所由煩懣二種ノ區  
別能クコレヲ辨識スルヲ得ヘシ一ハ即于  
其因性命係在ノ部分ニ於テメ呼吸不利脉動弱  
ニメ不齊皮膚層塞冷困苦不可忍等ノ症ヲ以テ之  
ヲ微知ス可シ此症ノ煩懣ハ患者ニ在テ常ニ至  
凶ノ候トス或ハ之レニ由テ速ニ死レ或ハ幸ニメ  
死ヲ免カル、モ其疑血終ニ溶解セス尔後亦  
レク身躰ヲ動カスヲ有リト雖凡胸動暴發眩  
暈氣急其他危劇ノ諸症蜂起メ制ス可カラスニ  
ハ其因上腹ニ在テ脉動甚々常ニ異ナラス呼吸  
甚々不利セス唯々其尤モ患フル所ハ胃ノ上口  
ヲ壓搾セラル、カ如キヲ覺フルノ是レ其因  
塞スル所口肺及ヒ動脈大幹ニ在ル者ニ非スメ  
門脉ニ在ル者ナレハナリ此症ハ前症ニ比スレ  
ハ稍々緩ナリト雖凡此ニ由テ發スル諸症勝テ  
ラ記ス可カラス前章既ニ説ク所ノ如シ  
○然凡又諸般ノ煩懣ニ於テ医者宜シク意ヲ



用フベキハ其血路ノ鬱塞スルハ血ノ甚稠粘ナ  
ルニ由ルカ抑々血管ノ率急スルニ由ルカラ明  
ニスルニ在リ此兩因俱ニ能ク煩懣ヲ發スレハ  
瘡法全ク異ナリ○人或ハ神經ノ質甚々々虛弱ニ  
メ靈液ノ運行動モスレハ攪擾セラレ易キ者ア  
リヤレク心意ヲ勞スルハ有レハ即チ能ク煩懣  
率急率痛搐搦等ヲ發ス○セイデンハム脾病好  
宮衝逆ノ事ヲ記セル書有リ其書中ニ云ク凡ソ  
遷延<sup>プステイエンフ</sup>經久ノ病半バ、神經虛弱ニメ率急シ易キ  
症ニ係ル故ニ婦人此病ニ罹ラサル者實ニ少ナ

リ唯々能ク此ヲ免レ得ル者ハ特リ田野昇賤ノ  
婦人日常強キ動作ヲ為ス者ノミナリ男子ノ此  
病ニ罹ル者亦甚々多シ然レ婦人ニ比スレハ稍  
クヤナシトス凡ソ學問ヲ勤勉シ靜坐メ目ヲ消  
スルノ人ニ在テハ此ヲ免ル、者幾レト希ナリ  
又云ク此病一身各部ニ於テ能ク諸般名状ス可  
カラサルノ諸症ヲ發ス然レ其起原ハ皆一本ノ  
病根ニメ而メ其治療モ必ス一般ノ品ヲ以テ之  
レヲ療セサル可カラサルナリ *Wants the*

*groots beschreibung, ein von der Krankheit geteilt, entworfen*





メ其流躰ハ甚々稀薄ナルカユヘニ若レヌク心  
思ヲ勞便シ或ハ多ク諸液ヲ漏泄スルヲ有ル寸  
ハ則チ之レヲ發スルナリ故ニ脾病若クハ「オツ  
フステイキ」カヲ患フル人強キ漏泄劑吐下ヲ服スル  
寸ハ動モスレハ重症ヲ發スルヲ有リ○煩懣ノ  
血液稠厚ニメ動脈ノ末梢閉塞スルニ由テ發ス  
ル者ハ「ス哥兒」第百八十八章卷考且ツ激衝  
ノ徵有ルヲ以テ其神經ノ攪攪ヨリ發スル者ト  
自ラ區別有リ○此ニ種ノ煩懣ヲ區別スルノ法  
次章ニ明弁ス其治法モ亦全ク相及スル者有リ

是亦次章ニ詳説ス

○煩懣ノ輕重長短及ヒ其原因ノ在ル所ヲ檢査  
スル寸ハ其後變頸レメ察スルヲ俾ヘキナリ  
煩懣愈ク甚レク其稽留スルヲ愈ク久レケレハ  
其病愈ク危急ナリ若レ其原因肺動脈ノ末梢ニ  
係在スルヲ久レキ寸ハ縱令其症血ノ稠厚ナル  
ヨリ來ルモ或ハ然ラズメ其部ノ事多スルヨリ  
メ來ルモ共ニ危懼スヘキノ症トス何者肺藏ノ  
血路久レク鬱塞スル寸ハ心膏ノ大管凝血ヲ生  
シ或ハ心藏若クハ尿管ノ心室ヲ出ツ部今延

用メ脉腫ノ状ノ如ク煩懣既ニ治スルノ後ト虽  
凡諸般ノ疾患ヲ遺コスル第一百七十六章ノ註  
記スル所ノ如シ○今此條說ノ所ヲ熟讀スル寸  
ハ次條ニ舉クル病理モ亦自ラ明也

○諸病患者將死必發煩懣之理如何本凡ノ至急  
至劇ノ病假ハ疫毒ノ如キ其尤モ兇猛ナル者  
ニ在テハ十全健康ノ人ト虽凡一タヒ其毒ニ觸  
ル、寸一瞬ヲ竟ヘスメ忽然ト斃ル此ノ如キ  
症ニ於テハ其死ニ臨ムト虽凡患者煩懣ヲ發ス  
ルトナレ其至急至劇ナルヲ以テ煩懣ヲ知覺ス

ルニ暇アラサルナリ此ノ如キ諸病ヲ除クノ外  
ハ死期漸ク近クニ隨ヒ患者必ス大煩懣ヲ發ス  
蓋シ是レ生氣ト死氣ト相爭戰スルノ最後ナル  
者ナリ其理亦知リ難キニ非ス人ノ將ニ死セシ  
トスルニ藏ノ機力必ス衰弊ス是レ脉動ヲ以テ  
察シ得ベシ故ニ血ヲ動脉ノ末際ニ流達スル  
能ハス是レ亦皮膚層血色ヲ失フヲ以テ察シ得  
レ血皮膚層ニ及ハサル寸ハ其部必ス寒冷ヲ為ス  
寒冷ナル寸ハ諸管必ス引縮ス是レ於テ静脈盡  
ク血ヲ其大條ニ輸射シ心ノ右室ニ還行ス動脉

モ亦コレト共ニ引縮シ其血却テ心藏ニ向フヲ  
返流セントス是レ心藏ノ機力本已ニ衰弊メ其  
血ヲ動脈大幹ニ射出スル勢壯ニナラサレハ十  
リ是ニ於ラ心ノ在室ノ運動縮ヲ支障スルヲ益  
ク甚タシ故ニ其收縮スル毎ニ其室ヲメ全ク空  
虚ナラレムルニ至ルヲ能ハス故ニ肺靜脈ノ其  
血ヲ心ノ左室ニ瀉クテモ亦必ス室塞ス因テ肺  
藏大ニ將満ス是ヲ以テ心ノ右室ノ血復肺藏ニ  
行クヲ能ハス患者氣息ヲ以テ頻リニ其發塞ヲ  
排除セントス故ニ此時ニ方テ呼吸ヤス短促ス

然レ肺動脈尚鬱満メ通セス心ノ右室頻ニ鼓動  
メ其血ヲ肺藏ニ送輸セントレ肺動脈益々將満  
ス而メ肺ノ氣囊中ニ滲出スル液平常ヨリ粘稠  
ナリ且ツ今之レヲ吐泄スルヲ能ハス漸ク氣管  
中ニ滯積シ益々吸氣ヲ支障シ肺藏用張スルヲ  
能ハス心ノ右室ノ血路益々壅塞ス其究心藏ノ  
機轉竟ニ全ク廢絶シ其人即テ斃ル是レ諸病患  
者將ニ死セントスル時ヤス煩懣ヲ發スル所以ナ  
リ且ツ第六百三十一章ニ説ク如ク煩懣ノ因  
ハ心藏ノ血ノ出路ヲ支障スルニ在レハナリ○

Strop.

此死前煩懣ヲ發スルノ状溺死シ若シ若クハトス  
ト口ツポ係リ後死セシムル者ノ各ナリニ係リ却テ  
蘇生スル人ニ由テ甚明ナリ曾テ一老圃有テ常  
ニ蒲尔花歌ニ語テ曰ク向キニ軍中ニ在テ逃賊  
ヲ追テ「ト口ツポ」ニ係レリ然レハクモ無メ同  
軍ノ士ノ来テ「ト口ツポ」ヲ截リ救フニ由テ幸ニ免  
カル、一ヲ得タリ其初メ此ニ係ルヤ一條ノ電  
光爛然ト眼ヲ射ルカ如キヲ覺フ此時ニ方テ  
煩懣忍フ可カラス須臾ニメ全ク昏絶シ知覺ス  
ル所口無ク救ハル、ニ及シテ初メテ醒ムルカ

如シ

○煩懣由事急發者輕易而由嫩衝發者尤危劇之  
理如何本煩懣事急ニ由テ發スル者ノ輕易ナル  
所以ニハ其煩懣愈々甚フメ患者竟ニ失氣スレ  
ハ諸節則テ緩々事急則テ治スルヲ以テナリ是  
レ失氣スレハ心藏血ヲ腦ニ上輸スルヲ即テ減  
衰レ靈液モ亦運動スルヲ無ク故ニ躰中一二ノ  
部分ニ向ヒ靈液不齊過度ノ運行ヲ為ス一モ即  
テ止メ煩懣モ亦自ラ治スルナリ此理子宮衝逆  
ヲ患フル婦人ニ於テ明ナリ是レ其發作スルヤ

事急ニ由テ食道引縮シ空氣其管中ニ封閉シ其  
部大ニ腫脹シ其近圍ヲ壓搾シ此ニ由テ氣息將  
ニ絶セントレ乃テ終ニ失氣昏絶ス然レ其ニ失  
氣昏スルニ至テハ事急即テ緩シ食道中ニ鬱塞  
スル所ノ空氣暖氣ト爲テ漏泄シ病即テ愈ユ又  
時々喘急フル人ニ於テ明ナリ其發スルヤ煩  
懣殊ニ甚レク殆ント死セントス然レ事急再  
ヒ緩シ即テ獲スルヲ得此ノ如ク屢々發作メ  
生涯幾百發ナルヲ知ラス然レ心室若ハ心室  
近傍ノ大管ニ於テ凝血ヲ生スルヲ有ルカ或ハ  
心室若クハ心室近傍ノ大管過常ノ延潤ヲ爲ス  
ヲ有ルニ非レハ常ニ能ク死斃ヲ免カシ天年ヲ  
終フルヲ得ルナリ心室ノ近傍凝血ヲ生スル  
カ或ハ過常ノ延潤ヲ爲スヲ有ルナリ其死斃ス  
ルヲ一瞬ヲ待タサルナリ

○煩懣ノ嗽衝ニ由テ發スル者ハ稠厚ナル血動脈  
ノ末梢ニ壅塞シ心室ヨリ射出スル血此壅塞  
セル者ニ抵激シ唯々其水様ノ部分ノ之前路ニ  
駈逐攪泄セラレ餘血漸ク益々稠厚ヲ爲シ煩懣  
ノ進々加ハルヲ一瞬一瞬ヨリ甚レク竟ニ救フ



可カラサルニ至ル若シ能ク此時ニ方テ其壅塞  
セル者ヲ溶解疎通スルヲ有ル寸ハ或ハ以テ死  
ヲ萬一ニ免カルヘシ然レ実ニ得易カラザル十  
リ

○諸ク熾盛病及潰膿病患者起卧不安展轉躁擾  
大息氣急不能眠者心驚之理如何本此諸症ノ合  
葦スルハ依ト加刺得私云ク既ニ之レヲ以テ諸病  
ノ死兆トス患者故無ク林葦ヲ殺サシテテ歌  
レ或ハ葦中ニ展轉躁擾メ止マサル者ハ衆人ト  
雖モ日常ノ經驗ニ由テ亦能ク其必死ノ候ナル

トヲ知ル○何者煩懣躁擾呻冷氣急久レク休マ  
サル者ハ心ノ右室ノ血長ク肺藏ニ向テ通流ス  
可カラスメ心藏ノ運動將ニ絶セコトスルノ候  
ナレハナリ而メ右ノ諸症ノ葦スル自ラ數因有  
リ或ハ血質稠厚ニメ肝動脈ノ末梢ヲ通流スル  
ヲ能ハサルニ由リ或ハ勞瘵若クハ肺エツテルホルスト瘍ニ由テ  
肺藏膿潰レ心室ヨリ来ル血諸管ヲ通流スル  
能ハサルニ由リ或ハ病邪久ク去ラヌ或ハ諸症  
甚劇烈ナルニ由テ心藏ノ機力大ニ疲弊レ血ヲ  
動脈ノ末梢ニ送輸スルニ足ラサルニ由ル然レ

其危急ナルヲハ一ナリ

○然レ患者ノ煩懣躁擾スルヲ以テ盡ク死兆ト  
スルヲ得サルナリ何者患者失契任層ヲ得ル  
ノ時ニ方テ煩懣躁擾スル者數ク之レ有リ唯ク  
其呻吟急ヲ並ヌル者ヲ以テ死兆トスルヲ得  
其失契任層ノ時ニ於テ發スル者ハ多クハ此症  
ナレ○不寐モ亦盡ク死兆トスルヲ得ズ或ハ  
耳腺腫起セントメ眠ムルヲ能ハサル有リ或ハ  
鼻衄セントメ煩躁不寐此ニ先ツ者有リ唯ク其  
煩懣躁擾眠ムルヲ能ハス四末厥冷スルヲ者ヲ  
以テ依ト加刺得私云ク正レク死兆トス

蒲尔花歌内病論第一 斯微旬註

論哥兒贊之煩懣 坪井信道訳稿十八

第六百三十四章

○故一煩懣而原由大有異同、豈以一藥可治之哉、  
 欲撰其藥者、宜先明其原由也、煩懣由<sup>カラムアテレキ</sup>幸急發者、其  
 療法、在寬和其尖利而刺戟者、第四百三十三章 第四百  
 考若排泄之躰外、故以吐下發汗利尿淨掃之劑、為  
 的當之藥、又溫用水藥、以稀薄其毒、務安靜心思、  
 弛緩纖維諸脉諸藏、第三十五章 第三十六章 第五十四章 第五十五章 第五十六章 第五十七章 第五十八章 第五十九章 第六十章 第六十一章 第六十二章 第六十三章 第六十四章 第六十五章 第六十六章 第六十七章 第六十八章 第六十九章 第七十章 第七十一章 第七十二章 第七十三章 第七十四章 第七十五章 第七十六章 第七十七章 第七十八章 第七十九章 第八十章 第八十一章 第八十二章 第八十三章 第八十四章 第八十五章 第八十六章 第八十七章 第八十八章 第八十九章 第九十章 第九十一章 第九十二章 第九十三章 第九十四章 第九十五章 第九十六章 第九十七章 第九十八章 第九十九章 第一百章  
 鎮痛催睡之劑、以抑節靈液過盛之運行、○煩懣由

稠厚熱液茂者、療法一在溶解稀釈其液、兼弛緩脈絡、鎮靜血行、故取蜜粉、竹葉、諸品、消石等、溶化湯中、宜使其微有酸味、而少帶芳竅之氣、要在使多服、又以薑湯、刮毳布、熨法、硬膏等之、有稀釈弛緩寬和鎮痛之功者、施於患部、又以與之同功之藥汁、行吉利斯、發見其法、要時之少、灌納之、而其留止於腸內、分久、又湯中、浸有寬和之功、諸藥、由口鼻、從吸氣、普達於肺藏、為良。

斯微旬曰、疾病ノ總称ホト、医術ニ害アルハ、十レ假令ハ、煩懣ヲ患フル者、アラニ、医者

其原由ヲ詳ニセス、唯々其病名ノ煩懣ナルヲ知リ、某ノ某ノ方法、能ク煩懣ヲ治スト、言テ直ニ之レニ投スル寸ハ、縱令ヒ之レニ與フルニ希有ノ妙藥ヲ以テスト、雖ヒ却テ大ニ患者ヲ誤マリ、勤モスレハ、終ニ起クルヲ能ハサルニ至ラレム、或ハ間々少効ヲ獲ルヲ有ルモ、唯々是レ偶中ナルノ之固ヨリ之ヲ以テ、医者ノ功トスルヲ得サルナリ、何者一ノ煩懣ニメ、其原由ハ、則子種々ナレハ、ナリ、今マ鹿角精若ク、琥珀ノ丁、哉去ルノ如キ強キ刺戟藥ヲ以テ、婦人ノ子宮衝逆

ヲ患者患ヒ靈液不整ノ運行ニ由テ筋脉事急シ  
因テ煩懣ヲ發スル者ニ與フル寸ハ之レニ由テ  
即効ヲ得ルヲ屢ク之レ有リ然レ若シ右ノ如キ  
諸藥ヲ取テ積石ナリ熱液ノ肺動脈若クハ動脈  
大幹ノ末梢ニ壅塞スルヨリ發セル煩懣ニ處ス  
ル寸ハ其症益々増劇シ動モスレハ救フ可カラ  
サルニ至ル而メ此症ノ煩懣ニ在テハ強キ刺絡  
ヲ以テ無比ノ良法トス又此ニ及メ婦人子宮衝  
逆ニ由テ煩懣ヲ發スル者ニ刺絡ヲ施ス寸ハ其  
血ヲ失フヲ多キニ由テ却テ大害アリ獨リ刺絡  
ノミナラス諸般ノ漏泄劑ノ強劇ナル者ハ皆害  
有リ唯々多血ノ婦人ニ在テハ或ハ然ラサルノ  
ミ  
○煩懣由事急發者之ニ本煩懣ノ事急ニ屬スル  
者獨リ心思ノ變動ニ由テ發スルヲ有リ假令ハ  
婦人ノ旧ト子宮衝逆ヲ患フルモノ其平時病發  
作セサルノ時ト雖モ若シ往日ノ恨悔平不ノ事  
件ヲ憶ヒ得ルヲ有ル寸ハ忽チ新々ニ其症ヲ發  
スルヲ有ルカ如シ○又躰中一部ノ神經感動ス  
ルヲ有ルヨリメ終ニ満身ノ神經ニ連及シ此ニ

由テ驚異ス可キ製率ヲ發シ恐フ可カラサルノ  
煩懣ヲ起コス一有リ婦人麝香龍涎香失歇<sup>シハット</sup>等  
ノ烈香ヲ嗅ヒテ子宮衝逆ヲ發スル一有リ是レ  
唯ク香氣一箇ノ輿神經ヲ襲ヒ竟ニ諸部ニ連及  
スル者ナリ○又医家日常經驗スル所ニ由テ之  
ヲ考フルニ躰中一部ノ神經若シ感動スル所口  
有ル寸ハ之レト大ニ相隔絶セル部分ノ機能ヲ  
攪擾スル一アリ若シ腸胃中苛毒有ルカ汚物堆  
積スルカ若シクハ蛔蟲有テ其中ニ蠕行シ此ニ  
由テ其部ノ神經ヲ觸撓スル一アル寸ハ即チ能

ク煩懣ヲ發ス胃中汚毒有テ煩懣ヲ發スル者ハ  
一吐セシメ其毒ヲ排除スル寸ハ煩懣立トコロ  
ニ愈之○弱人消化シ難キ食物ヲ食シ由テ煩懣  
ヲ發スル者有リ○哥兒贊ニ在テモ亦能ク此類ノ  
煩懣ヲ發スル者數ク有之是レ多クハ酷厲十  
ル膽液ノ胃腸ノ神經ヲ刺戟スルヨリ来ル最初  
膽液ノ酷厲ナルニ由テ哥兒贊ヲ發スル者モ已  
ニ哥兒贊ヲ發スルノ後哥兒贊ニ由テ膽液酷厲  
ヲ為ス者モ共ニ能ク此症ヲ發ス○予モ亦自ラ  
右ノ如キ起因ニ由テ重キ煩懣ヲ患ヒシ一有リ

他ノ患者ニ在テハ日々診治スル所口勝ケテ記  
載ス可カラス而メ之レヲ輕吐セシムル寸ハ共  
ニ治セサルヲ無レ

○若シ哥兒贊ヲ患フル人呼吸息迫ノ症ナク熱  
液稠厚ノ徵ナクメ煩懣ヲ發スルヲ有ラハ宜  
レク腸胃中ノ苛毒若クハ汚物ヨリ煩懣ナル  
慮ルヘレ腸胃ノ苛毒ヲ制伏スルノ法ハ本文此  
條下引ク所口ノ緒章ニ詳ナリ然レ之レヲ治セ  
ント歎セハ之レヲ躰外ニ排泄スルヲヨリ速  
ルハ無レ其毒胃ニ在ル者ハ吐劑ニ若クハナレ

腸ニ在ル者ハ下劑ヲ與フルヨリ勝レルハ無レ  
然レ此兩劑何レモ功力緩柔ナル者ヲ良トス若  
レ甚強劇ナル寸ハ動モスレハ哥兒贊ヲ増發ス  
宜レク藥劑篇ニ就テ之レヲ求ムヘレ○此症ニ  
於テ吐下ノ藥ヲ與フルニ其吐下スル所ノ汚物  
必シモ甚多キニ非ス又其形質ヤレモ甚々兇惡  
ナルニ非ス甚々怪シムヘキカ如レ然レ既ニ之  
ヲ吐下スル寸ハ從前ノ惡心煩懣及ヒ其他哥兒  
贊諸般ノ重症一齊ニ安靜ナルヲ得患者ニ多  
血運行過盛ノ症ニメ吐藥ヲ與フルノ間其瞑眩

ニ由テ肺若クハ腦中ノ血管破裂セシテヲ畏ル  
、寸ハ宜シク預レメ刺絡ヲ施コレ其血行ヲ靜  
止スヘシ又吐下劑ヲ與ヘ既ニ吐下レ了ハラハ  
宜ク催眠ノ劑ヲ與ヘ其騷擾ヲ妨止スヘシ此  
法「セイテハ」曾テ屢々經驗スル所ニメ哥兒贊ノ  
煩懣胃腸ノ汚毒ヨリ發スル者ヲ治スルノ龜鑑ト  
為ス可キナリ○小兒ノ胃中乳汁鬱滯メ吐セシ  
ト歎スルモ吐スルト能ハス下ラント歎スルモ  
下ルト能ハス煩懣騷擾レ竟レ搗搦ヲ發メ死ス  
ル者多シ此症ヲ治セント歎セハ伊斯巴尼亞石  
鹼ヲ雜子黃ヲ以テ溶解スル者ヲ與ヘ胃中ニ凝  
結セル乳汁ヲ解紙レ稀薄ナラレメ次テ輕キ吐  
劑若クハ下劑ヲ與ヘテ其毒ヲ驅除スルニ若ク  
ハ無シ

○胃腸中ニ在テ煩懣ヲ起因スヘキ病毒吐下ノ  
劑ニ由テ外泄ス可ラズメ唯々汗ヲ以テ解散ス  
可キ者有リ「セイデン」ハ曾テ疫熱ニ於テ此症ニ逢  
ヘリ自ラ其誤治ヲ書メ以テ世ニ以テセリ其書  
ニ云ク一貴婦熾盛熱ヲ患ヒ嘔吐煩懣及ヒ其他  
上ニ記スル所ノ諸症ヲ苦メリ因テ先ツ刺絡ヲ



施し次テ吐茶ヲ與フ毫モ効驗ヲ得ス之レニ由  
テ却テ下利ヲ繼發ス 是レ他ノ哥兒實ニ在テ吐  
其後諸般ノ凶症相次テ蜂起シ竟ニ病ノ第十四  
日ニ當テ死セリ此ニ於テ姑メテ吐下劑ノ此症  
ニ害有ルコト知リ尔后此ノ如キ症ニ逢 毎トニ後  
夕此療法ヲ施スコト無ク唯々病効ニ輕ク刺絡ヲ  
為シ次テ發汗劑ヲ與ヘ竟ニ全治ヲ得ル者多シ  
汗ハ晝夜モ間斷ナク流瀉スルヲ良トス必ス  
効アリ其間夕絶ヘス水茶ノ中レク芳竈ノ氣ヲ  
帶フル者ヲ温服セシメテ良ナリ若シ嘔劇シ

クメ多ク汗劑ヲ服スルコト能ハサル寸ハ唯々衣  
被ヲ重覆メ其汗ヲ催發スヘシ方ニ始メテ汗ヲ  
得ル寸ハ嘔吐即チ止ム是レ病機一轉メ却テ外  
表ニ向ヘハナリ○然レ哥兒實ニ在テハ熱性ノ  
汗劑ヲ與フルコトヲ禁ス是レ之レニ由テ益々病  
勢ヲ増劇センコトヲ畏ルレハナリ故ニ若シ已ム  
コトヲ得ヌメ之レヲ與フル寸ハ必ス多ク他ノ法  
薄ナル飯液ヲ混和シ服セシム其方藥劑篇ニ在  
リ又此法ニ從テ新ニ方ヲ制シ與フルモ妨ケサル  
ナリ其方意宜シク血液ヲ稀釈シ童子テ諸症

ヲ弛緩スルヲ以テ則チトスヘシ是ヲ以テ多水  
ノ劑ニ適宜ノ芳竈ノ氣ヲ帶ヒシムル者ヲ以テ  
的菜トス○酢ニ六倍若クハ八倍ノ水ヲ加ヘ此  
ニ沙糖或ハ蜜適宜ヲ攪和シ氣甘美ナラシメ  
之レヲ温服セシムル寸ハ甚タ能ク汗ヲ發シ血  
子テ血質ヲ稀薄ニシ又能ク諸液ノ腐敗ヲ防止  
スルノ奇功有リ○凡ソ右ニ説ク所ハ發汗ノ劑  
若シ其用法ヲ変スル寸ハ此ニ由テ又能ク利尿  
ノ功ヲ得ル一有リ之レヲ服スルノ間夕重被温  
覆スレハ即チ能ク汗ヲ發シ衣被ヲ薄フスレハ

即能ク小便ヲ利ス又此劑能ク毒質ヲ稀薄ニ  
シ又能ク諸毒ヲ淨掃スルノ功アルヲ以テ更ニ

煩懣ニ良ナリ

○務安靜心思本凡ソ心思ノ變動殊ニ鬱憂危懼

ニ由テハ尤モ能ク煩懣ヲ發スル一人心共ニ知  
ル所ナリ若シ人已ニ奇見賞ニ罹ル寸ハカシク  
鬱憂危懼スル所アリト雖モ即チ煩懣ヲ發スル  
一有リ是レ奇見賞ヨリ来ルニ非ス又血液稠厚  
ニメ脉管ヲ流通ス可カラサルニ由テ来ル者ニ  
非ス故ニ宜ク先チ其心思ヲ安靜ニセサルハ

カラサルナリ其方法詳ニ第一百四章ニ記ス就  
テ求ムヘシ

○弛緩纖維諸管藏本纖維諸管及ヒ此ニ由テ  
織成スル所ノ緒各諸藏強ク事急スル寸ハ則チ  
諸液ノ運行ヲ防碍ス此ニ於テカ亦能ク煩懣ノ  
起因ヲ為ス故ニ其事急スル者ヲ弛緩スル寸ハ  
其症ハ則チ治ス其方法ハ本文引ク所ノ諸章ニ  
詳ナリ

○此鎮痛催眠之劑以抑節靈液過盛之運行本鎮  
痛催眠ノ緒劑ノ能ク靈液不整ノ運行ヲ治スル

痙  
rotte pck-kracht,

ノ大効アルヲ第一百四章ノ註ニ説ク所ヲ見テ  
知ルヘシ第二章及ヒ第二十九章ノ第  
二條ノ註ニ記スル所モ亦併考フヘシ○然レ煩  
懣ニ激衝ノ候有ル者ハ鎮痛催眠之藥共ニ之レ  
ヲ用フルヲ禁ス若シ然ラサル寸ハ則チ後患  
アルヲ無シ○若シ能ク謹慎メ此藥ヲ喫フル寸  
ハ煩懣及ヒ緒々危劇ノ症ニ於テ良効アルヲ他  
藥ノ共ニ比ス可キ者ナシモイデハ凶凶ク腐敗腐敗瘡  
腫熱ニ在テ患者忍ブ可カラサルノ煩懣ヲ發ス  
ル寸ハ之レニ催眠劑ヲ喫フルノ外絶ヘテ其危

急ヲ救フ可キナレ疾ニ應メ用ヒテ二三回ニ至  
ルモ亦害有ル一無レ凡ソ患者ノ此病ヲ以テ死  
スルモノハ催睡劑ヲ備用セサルニ由ル者ヲ多  
シトス何者瘡腫ノ腐敗セル惡臭ノ厲液血中ニ  
浸漸スル寸ハ則チ諸液ヲ攪擾レ劇盛ナル哥兒  
賞ヲ發作シ靈液ノ運行急劇ニメ制ス可カラス  
此ニ於テカ速ニ鎮痛催睡ノ系ヲ共フルニ非サ  
レハ其死踵ヲ旋ラサス○瘡腫ノ惡症ニ於テ催  
睡劑ヲ施用スル一痘瘡篇ニ詳説ス并セ考フヘ  
シ

○煩懣チツフランチフヘイド由稠厚熱液發者云々本是レ煩懣ノ最モ  
急危ナル者ナリ熱液肺動脈ノ末梢ニ壅塞スル  
者ヲ殊ニ甚トス第六百三十一章ニ説ク如ク其  
初メ壅塞スル所口動脈大幹ノ末梢ニ在ル者ト  
雖モ幾ハクモ無クメ肺藏ニ及ホス肺藏ノ諸管  
鬱塞スル寸ハ即チ心ノ右室ノ血路ヲ妨碍ス○  
然レ其塞壅門脈ニ在ル者ハ其症甚急ナラス○  
此症ノ療法ハ其稠厚ナル熱液ヲ溶解シ諸管ヲ  
弛緩シ其壅塞セル者ヲ速ニ管中ヲ流利セシ  
ムルニ在リ其方法ハ焮衝篇及ヒ第六百十二章

ヨリ第六百十五ニ至マテ説ク所ニ就テ之ヲ求ムヘシ○然レ其過盛ノ血行ヲ抑テスルヨリ肝要ナルハ無ク何者血ノ運行過盛ナル寸ハ頻ニ其壅塞セル部今ヲ衝撞シ唯ク其稀薄ニメ水ノ如キ部今ノミ前進シ

餘血益々稠厚ヲ為シ其忘ノ進ム一瞬一瞬ヨリ甚シケレハ十リ故ニ患者ノ皮膚未タ寒冷ナラス脈動未タ衰弱セズ未タ次序ヲ失ハサル者ハ刺絡スルヨリ捷徑ナルハ無ク若シ皮膚已ニ寒冷ヲ覺ヘ脈動衰弱シ及ヒ其次序ヲ失フニ至

テハ則チ刺絡ヲ施ス一ヲ禁ス若シ之レヲ施ス寸ハ必ス死ヲ促ス○又此症ニ於テハ諸部ノ戻節ヲ縛扎スルヲ良トス是ニ由テ血ノ運行ヲ抑留シ強ク心藏ヲ衝撞スルヲ無ラシム○又諸般ノ方劑ヲ施シ稀液ヲ血中ニ混和シ血ヲメ容易ニ流利セシメコトヲ要ス其方ハ粉質ノ品ノ煎湯ニ蜂蜜熟セル *soft solution* 此ヲ芳竈ノ品ヲ加ヘ用フルヲ良トス此ニ芳竈ノ品ヲ加フル者ハ其多量ノ稀薄劑ニ由テ諸器ノ衰弊セニトスル者ヲ防護スルナリ然レ其又之ニ由テ大ニ刺

戦衝動セサランコヲ歎ス故ニ之ヲ加フルコ必  
ス些ナナルヲ宜トス *Journal Komon Kien*

*de may die tekere west a ppije van, te lende  
mid delen, die man van in de hem, blaamijten*

消石ヲ以テス凝結ヲ溶解スルノ功消石ヨリ良  
ナルハ無ク○又右ノ如キ功アル諸茶ヲ以テ蒸漏法  
浴法熨法等ヲ身躰諸部殊ニ其患處ニ近接セ  
ル部分ニ施ス此ニ由テ其茶気液ヲ表皮表ノ吸  
收管ニ由テ直チニ患處ニ徹セシメ或ハ先ツ心

藏ニ達シ心藏ヨリ竟ニ其闭塞セル部位ニ送輸  
セラレ其稠厚ナル熱液中ニ混擾セラレ能ク其  
凝血ヲ稀釈シ因塞セル者則チ開通シ心血ノ出  
路ヲ妨碍スル者則チ解散シ心藏ヲメ縦マ、ニ  
縮張セシメンコヲ要ス○又右ノ如キ功有ル茶  
液ヲ取テキリストルコヲ施スヲ佳トス然レ本文  
ニ示ス如ク時々サレ之レヲ施スヲ妙トス若ク  
一齋ニ多ク之レヲ灌納スル寸ハ患者忽チ上圍  
センコヲ欲シ茶液速ニ漏泄シ其功ヲ養スルコ  
能ハサルナリ久シク場内ニ停滯スル寸ハ場内

攢簇セル静脈ノ細口ヨリ其茶液ヲ吸收シ血中ニ混スルヲ得ルナリ故ニ催納セシ茶液漏泄セハ又更ニ新ニ之レヲ催納シ少時モ間断スルヲ無ランヲ致ス右ノ如ク内外諸方致ストメ并へ施コレ以テ其危症ノ漸ク解緩スルニ至ルヘシ○其稠厚ナル熱液門脈ノ末ニ壅塞スル者ニハ殊ニナリステ止大効アリ何者腸中ノ静脈ハ直ニ門脈ニ通シ其吸收スル所ノ茶液ヲ速ニ患部ニ送輸スレハナリ○若シ其曰肺中ニ在ル者ハ其製法多時ヲ費ス藥ヲ用フルヲ得ス

何者其症最危急ニメ速ニ救ハサル可カラサレハナリ故ニ單ナル大麦煎ニ蜜酢硝石接骨木花或ハアールベウセシノ昆設尔布及ヒ其他都テ此類ノ品ヲ加ヘキリステ用フルヲ佳トス右ノ如キ諸藥ハ彙舗常ニ貯フル所ニメ危急ニ供スルヲ得可ケレハナリ若シ其症強カノ藥ヲ用フルヲ要スル寸ハ意ニ随テ之ヲ用ヒ可ナリ○依ト加刺得私云ク哥兒賞身安静ナルヲ能ハス上腹脹懣四肢騷擾一処ニ安ニスルヲ得ス皮膚層寒冷ヲ覺フル者ハ之レヲ療スル者ナ萬心ヲ

用ヒサル可カラサルナリ然ニ其共フル所ノ菜  
劑ハ水ニ蜜及ヒ酢ヲ和スル者ノ外絶ヘテ之ヲ  
服セシムルナリ無レ而メ患者ヲ暗室ニ置キキ軟膏  
ノ上ニ臥サシムヘシ又患者ヲメ頻ニ騷擾セシムル  
ナリナリ心藏ヲ衝動スレハナリ又亜麻子ニ  
水ト油トヲ加ヘ煮テ上腹ヲ熨スヘシト此ニ由  
テ之レヲ觀レハ依ト加刺得私此至危至重ノ哥  
兒賞ニ控テ甚タ單方ヲ施セシナリ知ル可キナリ  
○若シ右ノ諸劑ヲ急ラス連用メ効驗ヲ得ル  
無キ者ハ其死遠カラスト知ル可シ是レ其因肺

藏ニ在ル者ヲ謂ナリ其曰肝藏ニ在ルモノハ  
レモレカラス ○ *Proved power of the Heart*  
ハ貴價ノ品ニメ世人多ク煩懣ニ施用シ盛ニ  
其功ヲ称スト雖ニ之レヲ試ムルニ功效有ル  
無シ

○煩懣ノ原曰肺藏ニ繫在スル者ニハ吸氣ニ由  
テ温湯ノ蒸氣ヲ吸入セシムルヲ一大良法トス  
或ハ温湯中寛和ノ功アル菜草ヲ煎出メ之ヲ行  
フ者有リ然ニ其功力ハ全タ温湯ノ蒸氣中ニ在  
テ藥草ノ其カル所ニ非サルナリ知ル可キナリ何



者寛和菜中ハ其性甚々鈍ニメ其気味全ク湯中  
 ニ止マリ蒸気ニ駕メ空中ニ升騰スルヲ能ハス  
 然ルニ之ヲ加ヘ施ス所以ハ草ナル白湯ヲ以テ  
 スル寸ハ其術ノ貴カラサルヲ惡ニテナリ○夫  
 レ凝結ヲ稀釈シ奪急ヲ寛和スルノ功ハ温湯  
 蒸気ニ優レル者ナシ今コレヲ以テ吸気ニ由リ  
 直子ニ肺中ニ吸入セシムル寸ハ其鬱閉奪急ス  
 ル諸管此ニ由テ弛寛シ細管ニ壅塞セル凝血稍  
 ニ溶解ス且ツ此法ニ由テハ瘡ニ静脈ノ未癒  
 ノ吸收管ヨリ蒸気ヲ吸收シ静脈ノ血中ニ送輸ス

ルノミナラス又肺中ニハ動脈微細ノ管ロアリ  
 テ常ニ肺ノ気囊ノ内面ニ湛露ヲ洩出ス故ニ温  
 湯ノ蒸気モ亦此ニ由テ能ク其管中ニ透入シ遂  
 ニ動脈ノ血中ニ達スルヲ得○ *Want gelijk*  
リニクトホルラハイデン  
何者三九十八年ノ註ニ記スルカ如ク動脈  
*type neovascular gelagen the gelagen in (Xie de van klas,*  
閉塞スル所存ル寸ハ其末路血ヲ受クルヲ能ハ  
ス因テ空虚ト為レ  
*Wijk agter de ventrale punctu in, in de ig, en*  
故ニ  
*Perforation* 其壅塞セルヨリ末路ニ於テ今出ス  
 ル所ノ動脈ノ諸支別モ亦ハ空虚ナリ是ヲ以テ  
 其管ロヨリ能ク温湯ノ蒸気ヲ吸入スルナリ○

以上詳説スルカ如ク諸般ノ方法ヲ以テ稀釈弛  
緩ノ功アル諸劑ヲ内外ヨリ施用スル寸ハ其壅  
塞セル凝液ヲ淨除スルヲ為ヘシ○大良知甫  
尔見花歌所知一医能ク咽喉及ヒ肺ノ嫩衝ヲ治  
スルノ高譽有リ今其法ヲ見ルニ一個ノ漏斗ヲ  
以テ口ヨリ温湯ノ蒸氣ヲ吸入セシムルナリ其  
深ク此法ヲ秘メ人ニ傳ヘス然レ或ハ之レヲ窺  
ヒ知ル者ノ云ク一ノ藥中ノ浸劑ヲ温ニ和シ之  
ニ酢ヲ許ヲ加フル者ナリト渠レ又咽喉ノ嫩衝  
ニ於テ第一ノ治術トスル者ヲ見ルニ此温湯ノ  
蒸氣ヲ以テ速ニ其膿腫ヤル者ヲ軟化シ其能ク  
熟セルヲ窺ヒ更ニ酢ノ蒸氣ヲ吸入セシムルニ  
由テ肺管ヲ刺戟シ咳嗽ヲ挑起シ咽喉ノ膿熟セ  
ル部分ヲ頻ニ動シ速ニ破裂セシムルナリ○  
然レ煩懣ノ原因肺藏ニ在ル者ニ在テハ深ク歎  
嗽ヲ畏ル故ニ此症ニ於テハ獨リ温湯ノ蒸氣ヲ  
吸入セシムルニ若クハ無シ

第六百三十五章

○唯ク於病勢急危不可不速救者施上章之諸  
方

斯微旬曰ク煩懣ノ哥見贊ニ由テ發スル者殊ニ  
稽留セル熾盛熱ニ於テ發スル者ニメ心血ノ出  
路ヲ妨碍スルノ微有ル寸ハ急ニ其壅塞セル者  
ヲ排除シ若クハ大ニ減却スルヲ有ルニアラサ  
レハ其死立テ俟ツ可シ○故ニ医者此症ニ逢ハ  
バ宜ク先ツ患者ノ親戚朋友ニ示メス其症  
ノ最モ危劇ニメ救ヒ易カラサルヲ以テ又  
必ス此症ニ於テ効驗アルヘキ方法ハ一モ遺漏  
スルヲ無ク之レヲ試用スルニ非レハ決メ患者  
ノ傍ヲ離ルヘカラサルナリ○煩懣ノ原因内脈

ニ在ル者ハ其症甚メ急劇ナラスト雖モ復能ク  
此レヨリメ諸般ノ惡症ヲ誘發スルカユヘニ固  
ヨリ其治術ヲ忽ニスヘカラサルナリ○其事急  
ニ因テ發スル症ハ上ノニ症ニ比スレハ最モ輕易メ  
症トス然モ是レ又速ニ救治スルニ非サレ  
ハ心室若クハ心室近傍ノ動靜脈中ニ凝血ヲ生  
シ或ハ心室及ヒ動靜ニ脈ノ心室ニ近接スル部  
分ヲメ大ニ延用セシメ竟ニ治ス可カラサルニ  
至ル者有リ豈畏レサル可ケヤ

蒲示花歌内病論第一

斯微旬註

論哥見貫之渴 第六百三十六卷

○渴之曰者乾燥也、血液不易流利也、鹽、羅佷樣膽液樣油樣等之利鋒若腐敗汚物留滯於第一路也、

第一路言胃腸

斯微旬曰ク渴トハ頻リニ飲液ヲ欲スルノ名ナリ人々共ニ能ク自ラ渴メ状候知レヒ言語ヲ以テ渴ノ状候ヲ解説スルト能ハズ然レ他人ノ渴ト称スル者ハ猶吾力自ラ渴ト為ル者ト異ナラサルト毫毛之レヲ凝フ者無レ○渴者常ニ執飯

ヨリ寒飯ヲ愛シ又甚々酸味ヲ帯フルノ液ヲ喜  
フ故ニ憂日ノ冬暑及ヒ哥兒贊ノ温熱ニ由テ渴  
ヲ發スル者ハ頻ニ酸乳清橙汁等ヲ飲マニ  
テ  
飲シ若味甘味及ヒ精氣多キ飯液ヲ近クルヲ  
彌フ

○乾燥<sup>本</sup>平全無病ノ人ニ在テハ全身ノ皮膚層鼻  
口舌咽喉等共ニ液沃アリテ其部ハ運用ニ反供ス  
是レ一身中流利シ難キノ血ナキヲ以テ其微細  
ノ蒸發氣孔ヨリ絶ヘス稀液ヲ蒸泄メ諸部ヲ潤治  
スルナリ故ニ若シ此稀液缺ク之スルカ若クハ一

種ノ起因アリテ其細管閉塞メ蒸泄スヘカラサ  
ル寸ハ則チ身軀ノ温煖ト其周圍ノ空氣トニ由  
テナリ時ノ間ニ諸部乾燥ス○水腫ニ大渴ヲ患フ  
ルモ亦怪シムニ是ラス是レ水液軀中大小ノ窩穴  
ニ留滯メ其餘ノ平常宜シク潤治スヘキ部今  
ニ在テ絶ヘテ通泄セサルナリ○水腫ニ於テ  
其停水將ニ腐敗セシトスル寸ハ其渴益々甚  
シ故ニ古人渴ヲ以テ水腫ノ惡症トス下ノ水腫  
ノ篇ニ詳説スルカ如シ是レ停水將ニ腐敗セシ  
トスルト血中水液盡ク管外ニ漏泄メ諸部ノ窩

完ニ留滞スルノ候ナリ

○血液不易流利也本血液脉管ノ細條ヲ通流ス

ルヲ自在ナラサル寸ハ即チ之レヲ流利ニ易カ

ラサルノ血液ト謂フ而メ其因ヲ原ヌレハ一ニ

血球ノ相會結スルニ由ル第百十五而メ其會結

セル血液ヲ分離セント歎スル寸ハ稀釈鮮疑ノ

功有ル諸藥ヲ以テ血中ニ逆輸レ血液ト混和

動搖レ稀釈セルムルニ若クナレ第百三十○故

ニ血液稠厚ナル寸ハ必ズ渴ヲ患フ是レ自然ノ

良能自ラ其病ヲ救ハント欲スル者ナリ○故ニ

渴ヲ以テ燉衝病ノ一症トス第百八十○尚歌

熱ノ惡寒ノ時ニ方テ渴スルモ亦是レト一般ノ理

ナリ何者此時ニ在テハ血液皮膚ノ細管ニ留

止スレハナリ第百十七故ニ此時ニ在テ又其血

肺動脈ニ壅滞レ忍フ可カラサルノ煩懣ヲ發ス

ル者多シ

○鹽ソルト羅ローグ偓グ膽液油アクチヘカル等之利鋒アクチヘ既ニ上ニモ説キ

レガ如ク人身平全ノ血液ハ膽液ト小便ヲ除ク

ノ外共ニ其性寬柔ニメ酷厲刺戟ノ性有ルヲ十

レ而メ此性若シ變化スルヲ有ル寸ハ即チ身躰

ニ不利ニメダス病ヲ發ス故ニ又ハス是レヲ自  
然良能ノ機轉ニ由テ尿尿若クハ蒸氣ヨリメ躰  
外ニ排泄ス○大便由テハ常ニ能ク諸物ノ完  
形ヲ通利ス是レ皆食物中ノ硬固ニメ消化ス可  
カラサル部分ナリ而メ此レト共ニ能ク胃腸中  
ノ渣液ヲ通世ス○蒸氣ト小便トニ由テハ糞多  
ノ水液ト血中ノ鹽油等ヲ通世ス是レ其甚々稀  
薄ノ質ト爲リ或ハ稍ク酷厲ト爲ル者ヲ排出ス  
ルナリ水ハ能ク諸液ヲ稀薄ニレ又能ク送輸ノ  
功有ル者ノ如レ故ニ人若シ苛酷ノ物ヲ食ヒ若  
クハ血液自ラ變メ酷厲ノ性ト爲ルナリ有ルナリハ  
其人忽チ渴ヲ發シ水飲ヲ思フ之レニ由テ能ク  
其酷厲ナル者ヲ稀薄ニレ其已ニ稀薄ナル者ヲ  
導テ躰外ニ排除ス○故ニ人若シ鹽藏ノ諸物ヲ  
食ヘハ食後必ス渴ヲ發シ蘿蔔茄子蘿蔔等ノ其  
性味已ニ羅佷様ナル者若クハ製メ羅佷様ノ氣  
味ヲ爲ス者ヲ多食スルモ亦復渴ヲ發ス而メ其  
辛烈苛酷ノ性ノ速ニ溶化解釈レ易キト其溶化  
鮮釈レ易カラサルトニ隨テ其發スル所ノ渴ニ  
差等有リ其苛酷ノ性味油様粘稠ノ質ニ包藏セ

ラル、者溶化し難し故ニ多脂ノ豕肉及ヒ厚滋  
ノ肉類ニ多ク鹽味ヲ加ヘ食フ寸ハ其湯容易ニ  
止メ難し○且ツ油ハ其性甚々緩柔ナル者ノ如  
シト雖厄之レヲ食フ寸ハ人身ノ温煖ニ由テ変  
メ甚シキ碯厠ノ者ト為ル若シ然ル片ハ又能ク  
大渴ヲ瘳ス故ニ油脂多キ食物ヲ多食スル人思  
府本ト虚弱ナルカ或ハ之レヲ食フノ後安卧逸  
居メ多ク身躰ヲ労働セサル寸ハ食後一二時單  
清ナル油液ソイフルオーリハ又咽喉ニ滯上レ咽喉ニ觸レテ厭  
惡ス可キノ若味ヲ為シ又能ク其碯厠ノ性ニ由

テ咽喉ヲ刺戟メ焚力如シ試ニ之ヲ火上ニ吐ス  
ル寸ハ即チ焔ヲ瘳ス○此苛碯ノ利鋒ヲ名ケテ  
又膽液様ノ利鋒ト謂フ其苦味微ク膽液ニ似タ  
レハナリ然レ其質ハ大ニ異ナリ膽液ハ則チ布セリ様  
ノ質ニメ單清油様ノ質アルト無シ○今柔ナル  
酪ヲ以テ鍋ニ入レ燒ク片ハ苦味ト為ル而メ又  
膽液様ノ利鋒ヲ為ス○此油様ノ物ハ單水様ノ  
飯液ヲ以テ稀釈スルト能ハス其粘質留着シメ  
去ラス故ニ其渴尤モ頑強ニメ治シ難シ唯ク當  
サニ則チ布様ニメ珠ニ酸味ナル液ニ水ヲ加フル



者ヲ以テ之ヲ治スヘキノ之此ニ的當スル者ハ  
酢蜜「オ」トクテニヲ以テ製セル昆設見布舎  
利別及ヒ其生計等ナリ

○腐敗汚物留滞於第一路也本人身ノ始メテ食  
物ヲ受容レ之レヲ消化シ精粗ヲ分別シ其身躰  
ヲ滋養スヘキ精良ノ物ヲ血中ニ送輸シ其粗惡  
ニメ身躰ニ益ナキ物ハ之レヲ躰外ニ排泄スル  
ノ部ヲ称メ躰中ノ第一路ト謂フ胃管胃腸及ヒ  
此ニ属スル諸器ヲ言フナリ此ニ属セル諸器ト  
ハ膽管脾管及ヒ腸間膜ノ脈管ノ細口ノ腸内ニ

開ク者是ナリ又其飯服スル所ノ薬剤ニ在テモ  
亦此部ヲ称メ第一路ト謂フ何者其飯服スル藥  
劑ノ力ヲ奏スルノ先ツ此部ヨリ始ムルハナリ  
○然ルニ若シ人哥兒貴ヲ患フル寸ハ此部分ニ  
於テ腐敗セル汚物聚會スルノ多シ或ハ其近圍  
ヨリ送輸スル所ノ諸液ノ惡性ナルヨリ来ル或  
ハ其食飯スル所ノ諸物ノ宜シカラサルニ由ル  
若シ此部ニ於テ已ニ此汚物ヲ生シ若クハ其近  
圍ヨリ絶ヘス其惡性ノ液ヲ送輸シ来テ止マサ  
ル寸ハ患者ハ大ヲ瘞ス是レハ他ノ血液

中ニ甚シキ酷厲ノ性有ルニ非ス又又此ノ腐敗  
敗氣有ルニ非ス又又血中ノ稀液缺乏メ乾燥  
スルコトアルニ非又又血液凝結メ緒ヲ流利  
シ易カラサルノ徴アルニ非スメ則然リ是レ医  
家ニ在テ尋常多ク目撃スル所ナリ且ツ此部ニ  
聚合スル腐敗汚液ヨリメ哥兒賞ヲ登スルコト第  
五百八十六章ノ注ニ説示スルカ如シ○而ルニ  
其尤モ能ク腐敗シ易キ者ハ膽液ナリ膽液若シ  
胃腸ノ空窩ニ留滯スル寸ハ尤モ速ニ腐敗ス若  
シ然ル寸ハ哥兒賞ニ於テ渴及ヒ其他諸般ノ惡  
症ヲ誘發ス此時ニ方テ医者菜ヲ糞ヘテ其腐敗  
セル膽液ヲ吐出セシムル寸ハ諸症即チ治ス○  
此症ニ在テ患者必ス渴ヲ登スル者ハ自然ノ良  
能ナリ是ニ由テ多ク飯液ヲ引キ其腐敗ノ液ヲ  
稀釈シ諸竅ヨリ排泄セシトシ若クハ其服スル  
所ノ分量ノ液ニ由テ胃中ヲ衝動シ敗液ノ吐出  
セシメントスルナリ○胃腸ノ腐敗汚物ヨリ登  
スル渴症ハ舌上汚苔ヲ生シ嘔スヘキノ苦味及  
ヒ腐敗ノ惡味ヲ覺ヘ惡心シ食臭ヲ惡ク而メ若  
シ菜ヲ糞ヘテ之シヲ吐シ若シクハ之シヲ下シ

或ハ酸味ノ糸ヲ共フル中ハ則チ靜止スル等ヲ以テ之レヲ并知スヘシ

第六百三十七章

○故渴者必有一於此第六百三十

六章参考

斯微句曰ク哥兒賢ヲ患フルノ人善ク渴ス故ニ前章掲クル所口渴ノ諸因一若クハニ患者ノ躰中ニ留在スト知ルヘシ医宜シク一患者ノ哥兒賢ニ罹リ渴ヲ發ス者ヲ見ル毎ニ其何ノ因ヨリ來ルヲ明ニスヘキナリ既ニ能ク其因ヲ明ニシ藥ヲ共ヘテ其因ヲ除ク去スレハ渴即チ治ス○

前章ニ舉グル諸因ノ外毒茶若クハ毒刺等ニ因

テモ又能ク渴ヲ發スルノ有ル可ケレトモ哥兒賢

ノ渴ニ在テハ右ノ諸因ノ出ルル無シ

○或ハ患者渴ヲ發スヘキノ因有テ却テ渴セサル

者有リ是レ病威ノ甚々猛烈ナルニ由テ神經

ノ知覺ヲ掠奪セラレ者ニメ常ニ惡候トス ○

依ト加刺得私云ク患者疼痛痛スヘキノ因有テ而

メ却テ疼痛セサル者ハ惡候ナリト渴ニ在テモ亦

復然リ第一章ノ註 ○依ト加刺得私又云ク劇

盛病ノ渴有ル者故無クメ尚自ラ治スル者ハ凶

兆ナリ○又云ク一患者舌上乾燥メ渴セス却テ  
多ク睡眠ス憂病<sup>ウレ</sup>第二十七日ニメ死セリト是レ  
所謂ル當サニ渴スヘクメ渴セサル者ナリ若シ  
舌已ニ潤ヒ渴乃チ止ム者ハ其因先ツ治メ其症随  
テ止ム者ニメ最モ善兆トス

第六百三十八章

○躰中已有發渴之因

第六百三十六  
第六百三十七章

凡由此所

發諸症何等不別起而今渴為之前兆也  
斯微向曰ク所見實ノ渴ハ必ス上ニ揚クル所ノ  
原因<sup>第六百三  
十六章</sup>ノ一ニ罹ラサルハ無レ已ニ其因

ニ罹ル寸ハ其因ニ由テ發スヘキ諸症一モ發セ  
ストスルコトヲ得ス其病機ノ變化ノ如キハ其渴  
ヲ發スル原因ニ由テ各々異ナリ○若シ其症稀  
液ノ缺乏メ乾燥スルヨリ發スル者ナル寸ハ其  
液稠厚ナルカユヘニ細管ヲ流通スルコト銀洪十  
リ吸收管口乾燥ニ由テ引縮シ因テ飲服スル所  
ノ諸液血中ニ透入スルコト容易ナラズ動脈管ノ  
皮層ニ蔓延シ蒸發氣孔ヲ為ス者モ亦コレニ由  
テ其常調ヲ失ヒ蒸氣ヲ發泄スルコト能ハス是ヲ  
以テ其平生常ニ此路ニ由テ躰外ニ漏泄スル所

ノ敗液此ニ至テ漏泄スルヲ得ス竟ニ腑中ニ  
留滯ス此ノ如クメ凡ソ此ニ關係スル所ノ諸藏  
能ヲシト其常道ヲ失ハサル者無レ○若シ其血  
ノ粗凝ニメ諸管ヲ流通シ難キヨリメ渴ヲ發ス  
ル者ナル寸ハ其患第一肺動脈及ヒ腦質ニ在リ  
故ニ此症ニ在テハ動モスレハ煩懣呼吸取息迫難諾  
等ヲ兼ヌ○若血中鹽鹹酷厲ノ利鋒有ルヨ  
リメ渴ヲ發スル者ハ所見實ノ病勢ニ由テ血行  
疾急ナル寸ハ細管破裂スルノ畏シ有リ故ニ「レ  
チハレケウルボイシ」塩物ヲ多食メ發スニ於テ動モスレハ失

血疼痛ヲ發ス○若シ其發スル所ノ渴羅偃様油  
様膽液様等ノ利鋒若クハ腐敗汚物ヨリ發スル  
寸ハ則チ第八十五章及ヒ第八十六章説ク所ノ  
諸症ヲ預防スヘシ

第六百三十九章

○此故渴者不可不急救之也於劇盛諸病最可為  
畏

斯微旬曰ク渴ハ然ク畏ルヘキノ因ヨリ發シ又  
諸般ノ惡症ノ此ヨリ繼發センヲ畏ルカ故ニ  
其急ニコレヲ救ハサル可カラサルヲ論セ

メ明ナリ而メ其劇盛諸熱ニ在テ最モ畏ル可シ  
トス者ハ其乾燥其血ノ粗凝其腐敗ノ勢病ニ由  
テ殊ニ増進スレハナリ

○其治法ニ於テ各家施ス所口自別有リ或ハ  
患者ノ欲スル所ニ從ヒ飯料ヲ以テ其渴ヲ靜止  
シ或ハ渴アルモ措テ之レヲ治セス專ラ其本病  
ヲ療スル者アリ或ハ多ク諸種ノ飯液ヲ與  
ヘ或ハ唯々微々コレヲ與ヘテ口舌ヲ潤サシムノ  
ミニメ多ク與フルトヲ禁スル者アリ其他多  
ク與ヘテ他ノ藥味ヲ薄クシ功カヲ減セシトヲ

恐レテナリ○古人勅モスレハ哥兒贊ニ飯料ヲ  
與フルトヲ禁スル者多シ然レ是レ甚タ信ス可  
カラサルノ法ナリ何者口内乾燥メ惡臭有ルモ  
ノハ胃及ヒ腸ニ於テモ亦ダス此患アリ若シ然  
ル寸ハ飯液ヲ與ヘテ之レヲ潤治シ之ヲ淨掃セ  
サル可カラサルナリ且ツ第六百三十六章ニ揭  
クル所ノ渴ノ諸因ハ今次章ニ示メス所ノ法ニ  
從ヒ之レニ飯液ヲ與ヘ治ス可カラサル者無ケ  
レハナリ是レ他ノ故ヘ無シ水液ヲ以テ其乾燥  
セル者ヲ潤ホシ又粗凝ニメ細管中ヲ流利シ易

カラサル血水液ヲ得テ自ラ稀釈シ能ク微細ノ  
道路ヲ通流スルヲ得又鹽羅俚様膽液様油様  
等ノ利鋒モ水液ニ由テ自ラ稀薄ヲ為シ其酷厲  
ノ性共ニカヲ失ヘハナリ

○古人中獨リ依ト加刺私ノミ哥兒贊ノ治法ニ  
於テ施用スル所口大ニ異ナリ何者藥<sup>カ</sup>シ多液ノ  
食物ヲ以テ哥兒贊ノ患者ニ賜益有リトシ且ツ  
多ク之ニ此フルニ飲料ヲ以テス其品ハ薑キ酸  
性ノ液ヲ宜シトス故ニ蜜ト水トヲ攪合シ若ク  
ハ蜜ト酢トヲ和シ用ヒ或ハ大麦苗ヲ良トス是

其書中ニ就テ人シ多ク見ル所ナリ

○中古ニ方テ殊ニ不稽ノ瘡法ヲ為ス者有リ諸  
病ヲ唯々一家ノ秘茶ヲ以テ治スト言ヒ又諸種  
ノ哥兒贊唯々一個ノ尤モ熱性ナル發汗劑ヲ以  
テ治ス可シト諸ヘリ故ニ又固ク其患者ヲ戒メ  
テ曰ク謹ニテ精餒ノ飯液一切コレヲ服スル  
勿レ若レ之レヲ服スル寸ハ發汗劑ノ性味ヲ稀薄  
ニシテ汗ヲメ發セス病ヲメ治セサラレト其病  
勢ノ劇盛ナルト茶味ノ辛熱ナルトニ由テ一身内  
外灼クカ如ク患者大渴將サニ絶セントス

ト雖臣洵滴ノ水ヲ以テ其唇端ヲ沾ホス<sub>一</sub>聽  
サス其患者ニ大害有ル<sub>一</sub>論セスメ昭々タリ或  
ハ患者其煩渴將ニ絶セ<sub>一</sub>トスルニ堪ヘス竟ニ  
其酷戒ヲ破リ欲ヲ極メテ湯水ヲ飲<sub>一</sub>了テ  
心身爽然病勢大ニ輕快ヲ得ル者アリ而ルニ医  
者眼前コレヲ見テ尚其理ヲ悟ラス其術ヲ改メ  
サルハ異レムヘキノ甚レキナリ<sub>一</sub>此ノ如キ猛暴ノ  
瘡法今日ニ至テハ人々共ニ其患者ニ不利ナル  
ヲ知リ此方ノ医者絶ヘテ此教ニ從フ者無  
ク患者若シ渴スル寸則チ飲料ヲ共フ<sub>一</sub>今其  
瘡法ノ患者ニ利有ルヘキ者ハ具ニ次章ニ列ス  
就テ考フヘシ

第六百四十四章

○救渴之法有四、曰在温用水製之飲液其方微帶  
酸味、少加消石、有寬和之功者為良、要少量屢飲、○  
二曰、以第一條之水劑屢治口鼻或漱之或含之、為良、  
○三曰、以第一條之水劑製蒸漏劑、熨劑、布施  
上腹、為良、○四曰、宜施哉利斯、灸兒、久保持於腸內  
為要、其方、亦宜第一條之水劑、

第一條

斯微旬曰ク凡ソ渴ヲ患フル者ハ唯々水



製柿蓐ノ液汁ヲ得コトヲ欲シ強キ麦酒及ヒ烈  
性ノ蒲桃酒等ハ共ニ之レヲ飲ムトテ悪ム

○無病健康ノ人夏日酷暑ヲ苦ム渴ヲ患フル者

モ亦唯々稀蓐ナル液汁ヲ飲ムトテ喜フ今哥兒贊

ニ在テ渴スル者唯々稀蓐ノ液汁ヲ飲スルト固リ

怪レムニ足ラサルナリ○故ニ依ト加刺

得私渴者ニ「メルキ」ヲ共フルトテ欲セス唯々之

ヲ稀蓐ニスルニ三四倍ノ水ヲ以テメ能ク其渴

ヲ止ムトセリ○人哥兒贊ヲ患ル寸ハ血中ノ鹽

及ヒ油其過盛ノ運行ニ由テ漸ク酷厲ト成リ竟

ニ將ニ腐敗セントシ或ハ腐敗ノ汚物第一路ニ

留滯堆積スル者モ亦少カラサルナリ故ニ此處

ニ於テ水製ノ液汁ニ酸性ノ物ヲ加フルヲ以テ

尤モ勝レリトス何者酸物能ク諸般ノ腐敗ヲ防

止レ又能ク渴ヲ止ムルノ良効有レハナリ故ニ

橙拘椽ケルセニアールベツセンノ如キ酸味アル者ノ生汁

ヲ取テ水飲ニ加ヘ共フルヲ良方トス患者モ亦

必ス之ヲ飲ムトテ喜フ○又此ニ消石若クハ消石

製ノ諸劑ヲ以テ混和シ共ヘテ最良ナリ此物

殊ニ能ク諸種ノ腐敗ヲ止メ又熱性ノ凝血ノ細

管ヲ利流スルヲ能ハサル者ヲ溶解稀釈スルノ  
功尤モ著シレバナリ○又其甚シキ乾燥  
ヲ潤ホシ及ヒ其酷厲ナル血液ヲ寛和セシメテ  
歎メ大麦若クハ雀麥若クハ赤餘此類ノ粉質ノ  
呂ヲ以テ水煎ト爲シ此物又能ク腐敗ヲ防止  
スルノ良功アリ此類ノ物ハ自然ニ酸化ノ性  
有レハナリ

○晉兎賞中渴ヲ患フル者ハ多クハ冷飲ヲ欲ス  
是レ自然良能ノ思欲スル所口其故無カル可カ  
ラサルナリ故ニ患者若シ頻ニ冷飲ヲ欲セハ医  
或ハ多ク之ヲ與ヘ其歎ヲ充タシメサル可カラ  
サル者有リ然レ目前經驗スル所ヲ以テ之ヲ觀  
ルニ其害亦少カラサルナリ何者若シ人冷飯ス  
ル寸ハ其胃管ヲ下ルノ間縱膈及ヒ横膈ニ循行セ  
ル諸脉ニ觸レテ其レヲ引縮セシメ其已ニ  
胃ニ入ルニ及ニテハ此ニ迎接セル脾脉大幹等  
ニ觸レテ諸般ノ患害ヲ奈ス何者血ヲ水中ニ  
注ク寸ハ忽チ凝結スレハナリ此症ニ在テモ亦其  
服スル所ノ冷飲ニ由テ其觸ル、所ノ諸管中  
ノ血ヲ凝結セシムレハナリ故ニ畏レサル可カ

ラサルナリセイデレハム云ク假ハ熱躰ヲ以テ急  
ニ寒風ニ觸ル、寸ハ其害甚タレキカ如レ今哥  
兒贊ヲ患フルノ人其病勢由テ内部諸藏共ニ  
温熱スルニ暴ニ冷飯ヲ得ル寸ハ其害熱躰ヲ以  
テ寒風觸ル、者ヨリ甚タレ寒風ハ尚速ニ温煖  
ナルヘレ寒木ハ速ニ温煖ナル可カラサルナリ  
且ツ劇盛熱ニ在テハ其血稠厚ヲ爲レ易レ故ニ急  
ニ冷飲ヲ得テ其觸ル、所口ノ諸管ノ血最モ凝  
結レ易レトス○熱躰ヲ以テ急ニ冷水ヲ飲ニ  
之ニ由テ死危ノ胸脹痛若クハ肺嫩衝ヲ發レ甚

レキハ竟ニ以テ死ニ至ル一医家尋常多ク見ル  
所ナリ○然レ間々又冷飲ノ哥兒贊ニ良効有ル  
一掩フ可カラサルナリ○第二章ノ註ニ記スル  
カ如ク「カニ」云ク熾盛熱ヲ患フル人冷水ヲ服メ  
忽チ輕快ヲ得ル者屢々之レ有リ然レ又云ク冷  
水ニ由テ治ヲ得ル者ハ哥兒贊ニ在テ諸液既  
氷烹熟レ病勢既ニ減衰スル者ニメニコレアリ  
○「セルレユス」云ク熾盛熱ノ病勢最頂ニ至ル者大渴  
水ヲ飲マント欲セハ宜ク之ヲ禁ヘ服セレムヘ  
レ若レ然ラスメ強テ之レヲ禁スル寸ハ患者其

患苦ニ堪ヘス密ニ之ヲ取り竟ニ歎ヲ極メテ經  
飲レ大ニ胃腸ヲ膨滿シ腹部却テ寒冷ヲ覺レ曰  
テ嘔吐スルニ至ル又曰ク宜シク冷水ヲ共フベ  
キノ患者ハ唯ク温執ノニメ疼痛無ク又上腹  
膨脹ノ候無ク又肺藏咽喉ニ於テ障碍無キ者ニ  
ノ之ヲ宜シトス○コレケルハメルニク曾テ一家  
僕熾盛熱ヲ患ヒ大熱灼クカ如キヲ苦シム醫ノ  
禁戒セシク急ニ竟自ラ冷水五四ハ十ンテニ  
餘ヲ飲ミ其翌朝起来哥兒賞全ク治レ頓ニ平全  
ヲ得決メ醫治ノ及フ所ニ非サルナリ良医メイホーム

ノ説ヲ引テ云ク邊僻ノ一郷曾テ医藥無キノ他  
有リ其土人允ソ劇盛病ヲ患フルト有ルハ唯ク  
冷水ヲ飲ミ其熱勢ヲ挫抑シ次テ燒酒ヲ服シ其  
歴伏セラル、餘熱ヲ發泄シ即チ故ニ復スルト  
ヲ得○稽留腐敗熱ニ在テハ血質常ニ溶解崩壞  
スルトヲ畏ル故ニ其凝結ヲ畏ル、トハ蓋シ解  
シ是レヲ以テ之ニ冷水ヲ共フルト雖モ其害多  
カラストス○第五百九十九章ノ註ニ曰クセイデ  
ンハ云ク疑惑ス可キノ瘡法ニ從ハニヨリハ患  
者ノ大ニ思歎スル所ニ從フヲ優レリトス是レ

自然良能ノ思歎ニ從フヲ以テナリ○然レ是レ  
ヲ用ヒコト歎セハ其服量ヲサクシ其庭數ヲ屢  
スヘシ一頓多ク興フルヲ危シトス○哥兒贊ノ  
患者ニ冷水ヲ興フルハカレニ行フ所ニメ之レヲ  
以テ常例未為ス可カラサルナリ猶患者大ニ  
歎スル寸ハ鹽鯨<sup>ソルトハリツク</sup>豚肉ノ如キ者ト雖レ之レヲ興ヘ  
テ哥兒贊却テ治ヲ得ル者有コトシタシモ拘ル  
テ勿レ○右ノ<sup>諸</sup>說ニ由テ之ヲ觀ル寸ハ縱令ヒ  
冷飲ヲ興フルトハ難シトストモ温湯若クハ微  
温ノ液ハ之レヲ興ヘテ渴ヲ止ムルモ決メ危疑

スルニ足ラサルト知ル可キナリ  
○故ニ温ナル液<sup>汁</sup>ヲ以テ微ニ屢ク之レヲ興フ  
ル寸ハ其功最モ偉ナリ若シ一頓ニ多ク興フル  
寸ハ大ニ胃ヲ膨脹シ其上下口ヲ緊閉シ卒然ト  
メ煩懣ヲ發シ或ハ他ノ諸症ヲ迷發ス<sup>第五百八  
十六章第</sup>  
<sup>一條參考</sup>且ツ水々之レヲ興フル寸ハ能ク脉中  
ニ入り血ト混和シ其凝結セル稠厚ノ質ヲ溶解  
稀釈ス若シ一頓多ク服スル寸縱令ヒ脉中ニ入  
ルトヲ得ト雖レ血ト混和スルトヲ得ス其未  
タ混和セサルニ先ツテ汗若クハ小便ト爲テ容

易ニ漏泄シ其功ヲ奏スルヲ能ハス

○其耨方ハ茶劑篇ニ就テ佳ナル者ヲ撰用スヘシ

○**第二條**此條萃クル所ノ諸法共ニ劇盛熱ニ於テ良驗有リ○何者乾燥ト血ノ稠厚ニメ細管ヲ流通シ難キトテ渴ヲ起ス第一ノ因トスレハ十リ而メ稠厚ノ血ハ腦及ヒ肺ノ諸管ニ於テ尤モ堵塞シ易シトス○患者ヲメ此温暖ナル液汁ヲ以テ口内ニ含マシメ或ハ咽喉ヲ漱カシムル寸ハ能ク其部ノ乾燥ヲ治ホシ肺ニハ其蒸氣ヲ以

テ鼻ヨリ吸氣ニ由リ達セシムルヲ良トス○此ニ由テ亦能ク頸間ニ蔓延セル動脈ノ諸管條々緩和シ頸内ニ上行スル血ノ劇勢ヲ鎮靜ス又之ニ由テ渴ヲ止ムルヲ尤モ速ナリ○且ツ幾許ノ液汁ヲ飲服スト雖舌及ヒ喉嚨等尚乾燥スル寸ハ其渴止ムル無シ若シ絶ヘス茶液ヲ含嗽スル寸ハ其部ニ攢簇セル吸血管口自ラ弛緩シ其含嗽スル所ノ蒸液ヲ能ク吸收メ血中ニ送輸スルヲ得又動脈末梢ノ蒸發氣管ト為リ口内ノ耨部ニ多ク細口ヲ開ク者モ亦此茶液ニ由テ

其事急ヲ緩メ、能ク其稀液漏泄ス此ノ如クメ  
其部自然ノ潤滑ヲ得渴即チ治スルナリ○水腫  
病ノ渴ヲ患フル者ハ水ニ六分一ノ酢若クハ橙汁  
ヲ加ヘ屢々漱カシメテ速ニ止ム

○**第三條** 血質<sup>稠</sup>厚ニメ細管ヲ流利スルヲ自由  
ナラサル寸ハ上腹ニ於テ幾多ノ患症ヲ發スル  
ヲ勝ケテ記ス可カラサルナリ故ニ此部ニ於テ  
本文列スル所ノ諸術ヲ施ス寸ハ能ク此部ノ内  
藏ヲメ封塞スル所口有ルヲ無ク自由ニ血液ヲ  
流利セシム又之レニ由テ其蒸液ヲ能ク吸收管

中ニ吸收セシメ又之レニ由テ其大ニ煩渴ヲ減  
○浴法モ亦渴ヲ治スルノ奇効アリ**第三章**百三十  
三章ノ注読ク所口卷考スヘレ「ガレニ」云ク一  
身ノ皮膚層皆能ク稀液ヲ吸收ス假令ハ夏日赫  
日ヲ冒メ行旅スル人口内乾燥メ必ス大渴ヲ患  
フ此時一タヒ温湯ニ浴スル寸ハ頓ニ其渴ヲ忘ル  
是レ從前乾燥セル自解浴湯ニ由テ弛緩スル  
ヲ得能ク其稀液ヲ吸收シ内部ニ達スルヲ得  
ルナリ○蒸湯法 熨法 氈布ニテ上腹ニ貼シ且ツ  
其レヲメ絶ヘス 温煖ナラシムル寸ハ是レ猶此

部ニ於テ浴法ヲ施スカ如シ故ニ其効殆ント浴  
法ニ同シ

○**第四條** 此症ニ「キリスラール」ヲ施スニ一般ノ功  
用アリ一ハ之ニ由テ能ク腸中ノ腐敗ノ汚物ヲ  
掃除シ渴ヲ瘳スルノ起因ヲ防止ス第六百三十六  
章參考スヘシ  
○一ハ此ニ由テ能ク藥液ヲ腸内ニ保持セシムル  
ヲ稍々久シキ中ハ腸ノ裏面ノ吸收管ヨリメ  
稀液ヲ血中ニ吸收シ諸部ニ流達シ以上説ク所  
ノ諸劑トカラテ戮セラ能ク其功ヲ奏ス○凡ソ此  
症ニ施コス「キリスラール」ノ用法功效具サニ第六

百三十四章ノ註ニ説明ス就テ參考スヘシ

第六百四十一章

○患者疲弊甚者加上章之茶液以酒様之諸器ビシ為  
無害或以純精之液和之屢有効  
斯微句曰ク上章説ク所ノ諸方ニ由テ水液ヲ多  
ク血中ニ混スルヲ得ヘシ然レ患者若シ疲弊  
スルヲ甚シキ者ハ其胃腸ノ機力ヲ以テ其飲服  
スル所ノ水液ヲ躰中ノ諸管ニ流達スルヲ能ハ  
ス胃腸ニ鬱積シ動モスレハ大ニ煩懣ヲ瘳ス縱令  
ヒ能ク管中ニ流達スルヲ得ルモ尚躰中諸



部大小ノ陷窩留滯ヲ竟ニ水腫ヲ發ス然レ其  
渴却ラ止マス是レ水液一タヒ管中ニ入レ今  
再ヒ管外ニ漏泄メ諸部ニ留滯スレハナリ○故  
ニ上章ノ水劑ニ酒ヲ加フルヲ良トス今量ハ患  
者ノ強弱ヲ量リ其精カヲ<sup>起</sup>發スルニ是ラシ  
ヲ要ス若シ之ヲ加フル<sup>一</sup>其度ニ過クル寸ハ大  
ニ諸部ヲ刺戟シ患者ニ害アリ

○酒ニ水ヲ加ヘ稀薄ナラレメ哥兒賞ニ用フ可  
キ<sup>一</sup>ハ既ニ第六百五章ノ第二條ノ註ニ親ケリ  
今此症ニ在テハ患者疲弊ノ候アルヲ以テノ故ニ

之レヲ用ヒテ尤モ害無シトス加之燒酒若クハ  
諸々香竈ナル菜精ヲ和シ用フト錐ニ畏ル<sup>一</sup>  
有ル<sup>一</sup>無<sup>一</sup>且ツ渴ヲ治スルノ功モ大ニ單水ニ  
勝レリ○水腫ノ渴ヲ患フル者ニ之レヲ以テ<sup>此</sup>  
フル寸ハ殊ニ奇効有リ○又作人<sup>ウモキリテ</sup>擔夫大ニ<sup>ハタラシ</sup>挿<sup>ハ</sup>扎  
スルノ後大渴ヲ苦シム寸ハ先ツ燒酒少許ヲ飲  
ミ次テ尋常ノ飯液ヲ<sup>茶ノ如キ</sup>飲ムコレニ由テ其  
渴尤モ速ニ止ム是レ其大汗ノ方ニ漏泄スル者  
此純精ノ液ヲ得ラ大ニ<sup>減</sup>止セラレ其<sup>新</sup>新<sup>タ</sup>ニ飲  
ム所ノ飲液速ニ皮層ニ透漏シ來ルヲ以テナリ

〇九ノ此類ノ茶液茶劑篇ニ見ユ就テ撰用スヘ

*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]*

